

TB EVOLUTION IV

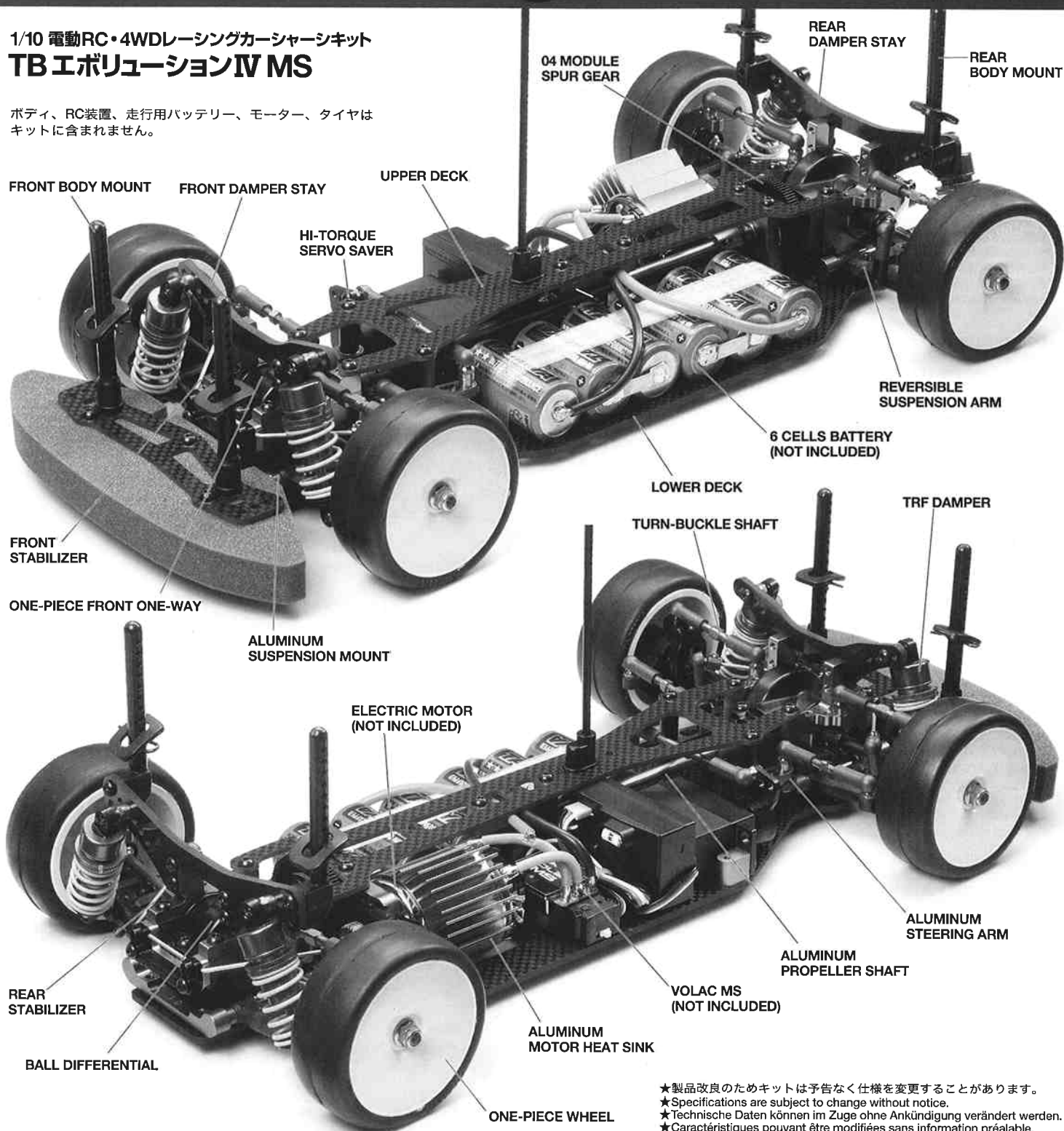
1/10th SCALE R/C 4WD RACING CAR CHASSIS KIT



MS

1/10 電動RC・4WDレーシングカーシャーシキット TBエボリューションIV MS

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤは
キットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TB EVOLUTION IV MS

1/10th SCALE R/C
4WD RACING CAR CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロポセット (ESC付き2チャンネルプロポ) をおすすめします。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター》

★キットにはモーターは含まれていません。
別紙を参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

《走行用バッテリー・充電器》

セパレートタイプバッテリー、またはタミヤ7.2Vバッテリーが使えます。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

MOTOR

★This kit does not include a motor.

To realize maximum running performance, choose separately available electric motor and pinion gear referring to the separate setting sheet (Super Stock Motor TZ and RZ are recommended).

POWER SOURCE

Both 7.2V 6 cells battery and stick pack battery are compatible with this chassis. Charge the battery according to manual.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

MOTOR

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor.

Um maximale Fahrleistung zu erhalten, wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß dem getrennt beiliegenden Einstell-Blatt (es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen).

STOMQUELLE

Bei diesem Chassis sind sowohl 7,2V 6-Zellen Einzelakkus als auch Akkupacks einsetzbar. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

MOTEUR

★Le moteur n'est pas inclus dans ce kit.

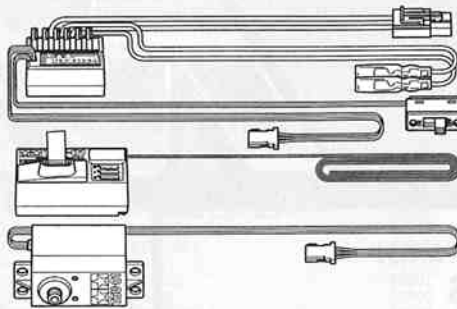
Pour obtenir les meilleures performances, se procurer séparément le moteur et le pignon appropriés en suivant les conseils du feuillet de réglage séparé (les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés).

ALIMENTATION

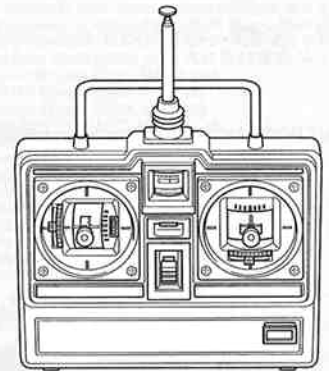
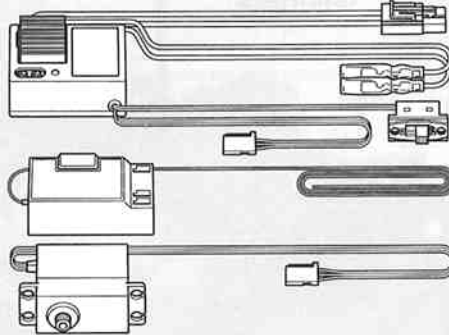
Des packs 7,2V à éléments séparés ou en stick sont utilisables. Charger le pack de propulsion selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC(FETアンブ)付き

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

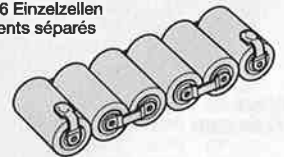


ESC(FETアンブ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

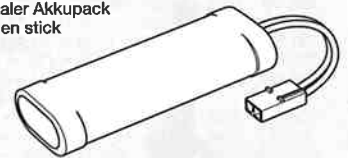


★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

セパレートタイプバッテリー
6 cells battery
Batterie aus 6 Einzelzellen
Pack à éléments séparés



タミヤ7.2Vレーシングバック
Stick pack battery
Normaler Akkupack
Pack en stick



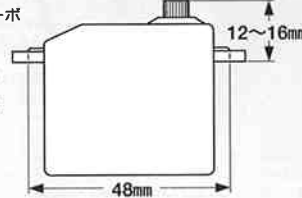
スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



《走行用ボディ(推奨ボディ)》

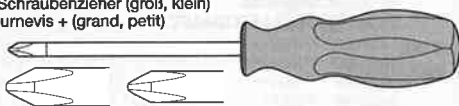
Body recommended
Empfohlene Karosserie
Carrosserie conseillée



●レイブリックNSX
●Raybrig NSX

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大,小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



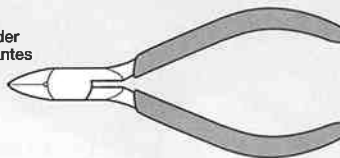
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



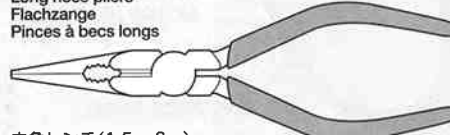
ヤスリ
File
Feile
Lime



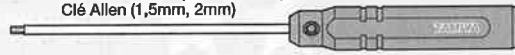
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



六角レンチ(1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、グラステープとピンバイスが必要ですよ。また、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A Soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

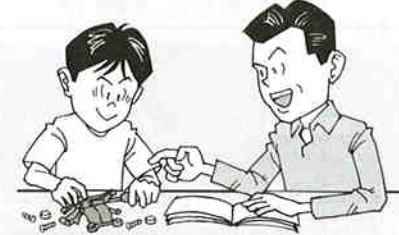
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

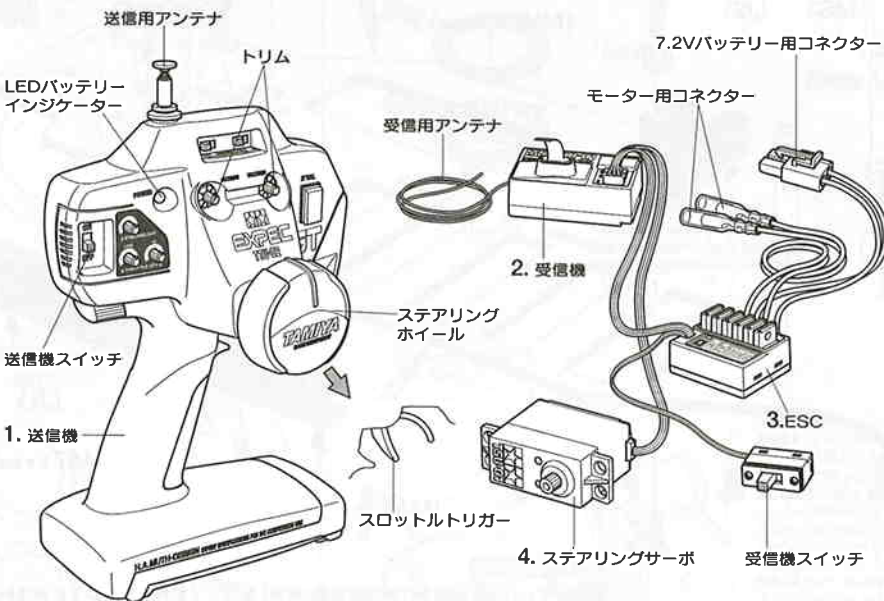


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

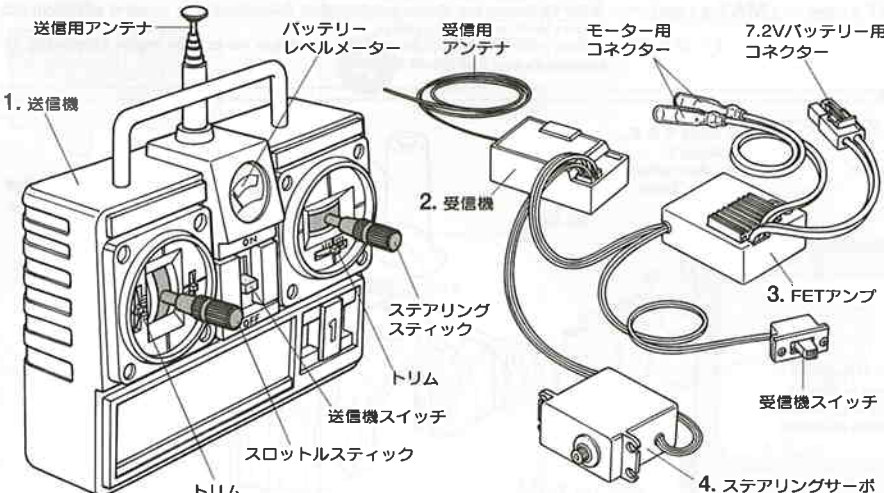


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《FETアンプ付きプロポ》2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgeler um.
- Elektronischer Fahrgeler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
★Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

MA7 ×6 (×12) 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MN4 ×4 5.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MS3 ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction



MM9 ×1 サスマウントA
Suspension mount A
Aufhängungs-Befestigung A
Support de suspension A



MM11 ×1 サスマウントXB
Suspension mount XB
Aufhängungs-Befestigung XB
Support de suspension XB

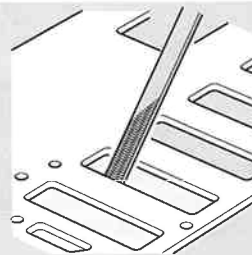
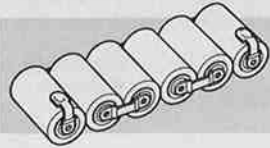
MB2 (×2) マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

MN2 (×2) 5.5×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MN4 5.5×1mm

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

《セパレートタイプバッテリーの時》
For 6 cells battery
Für Batterie aus 6 Einzelzellen
Pour pack à éléments séparés

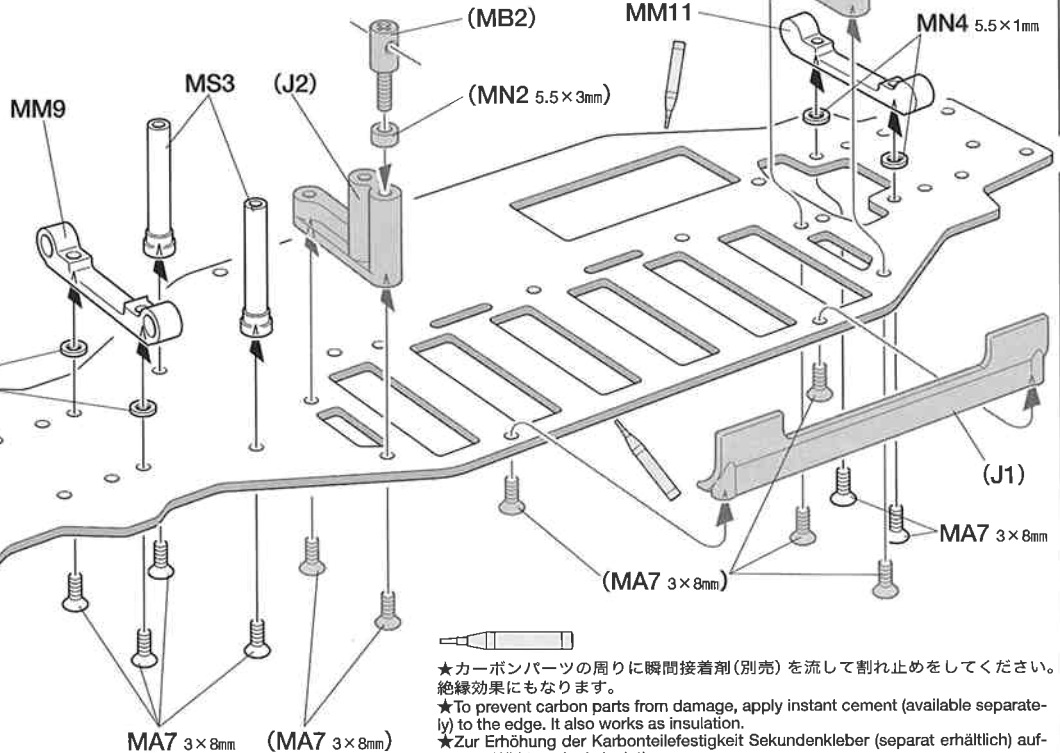


★バッテリーの被覆を保護するために面取りをします。
★Smooth-out the edge of openings using file to protect battery cell cover.
★Zum Schutz der Akkuzellenhülle die Kanten der Öffnung mit einer Feile auszurunden.
★Poncer les côtés des ouvertures avec une lime pour protéger le couvercle du pack de propulsion.

1 《ロワデッキ部品の取り付け》
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces du châssis inférieur

六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

()の部品はストレートバックの時使します。
Parts in () are to be used for stick pack battery.
Teile in () sind bei normalen Akkupacks zu verwenden.
Les pièces entre () sont à utiliser pour un pack en stick.



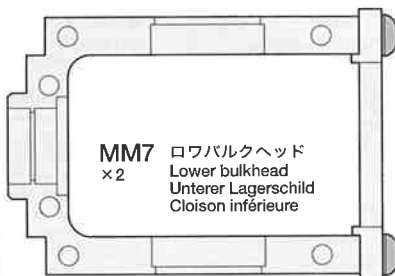
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

2

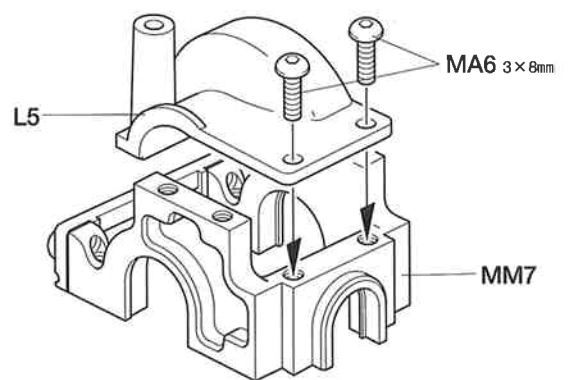
MA6 ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

2 《ギヤケースの組み立て》
Gearboxes
Getriebegehäuse
Carters

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MM7 ×2 ロワバルクヘッド
Lower bulkhead
Unterer Lagerschild
Cloison inférieure



TAMIYA
CA
CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナーリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いので組み立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

3

MB3 2×25mmキャップスクリュー
×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MC5 2mmロックナット
×1
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou mylostop

ME3 10×0.1mmシム
×1
Shim
Scheibe
Cale

ME4 10×0.3mmシム
×3
Shim
Scheibe
Cale

MJ3 3mmスチールボール
×10
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

MR1 1510ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MR5 850ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MR6 620スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

MR8 デフスプリング
×1
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

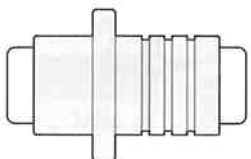
MR9 ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff

4

MB1 2×5mmキャップスクリュー
×4
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME3 10×0.1mmシム
×1
Shim
Scheibe
Cale

ME4 10×0.3mmシム
×3
Shim
Scheibe
Cale

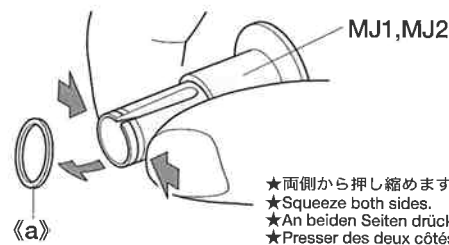


MJ5 フロントワンウェイホルダー
×1
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue libre avant

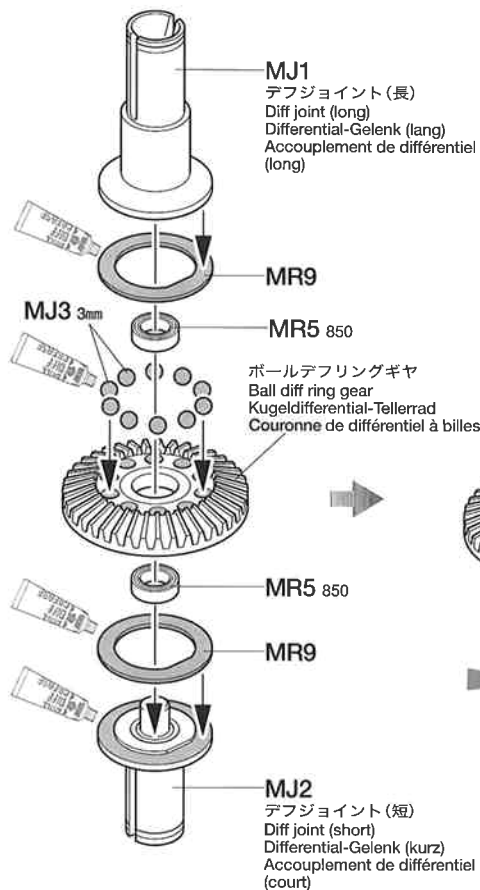
MR1 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

3

《リアボールデフの組み立て》
Rear ball differential
Hinteres Kugeldifferential
Différentiel à billes arrière

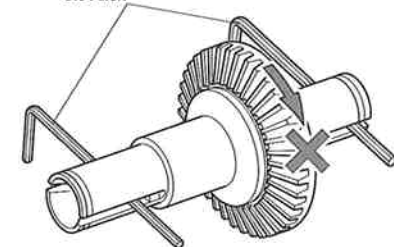


★両側から押し縮めます。
★Squeeze both sides.
★An beiden Seiten drücken.
★Presser des deux côtés.



ボールデフリングギヤ
Ball diff ring gear
Kugeldifferential-Tellerrad
Couronne de différentiel à billes

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



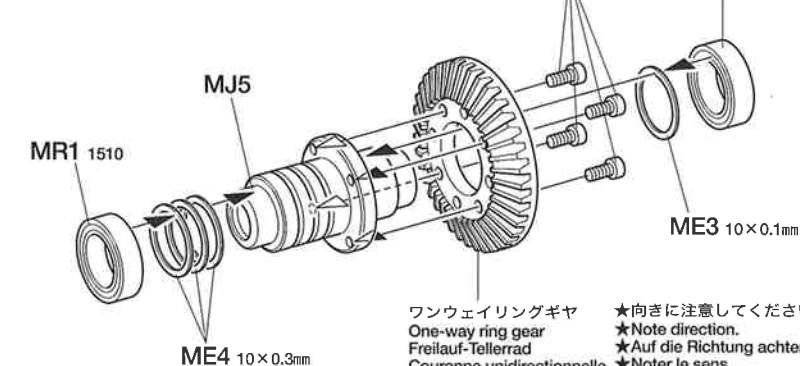
★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

注意 NOTE

★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME3,ME4) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espace. Un différentiel à billes avec du jeu peut endommager la pignonerie.

4

《フロントワンウェイの組み立て》
Front one-way differential
Vorderer Freilauf
Roue libre avant










ワンウェイリングギヤ
One-way ring gear
Freilauf-Tellerrad
Couronne unidirectionnelle



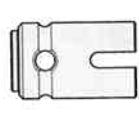




★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

注意 NOTE



★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME3,ME4) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose one-way differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loser Freilauf kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espace. Une roue libre avec du jeu peut endommager la pignonerie.

5

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
-  2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MB1 ×1
-  2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MD1 ×2
-  6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
ME1 ×3
-  5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
ME2 ×2
-  **MM3** ×1
スパークギヤストップ
Spur gear stopper
Stirnrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire
-  **MM4** ×1
スパークギヤマウント
Spur gear mount
Stirnradlagerung
Support de pignon intermédiaire

-  **MO11** ×1
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **MP2** ×1
プロペラジョイント (R)
Propeller joint (rear)
Antriebs-Gelenk (hinten)
Accouplement d'arbre de transmission (arrière)
-  **MP3** ×1
センターカップ
Center cup
Zentralgelenk-Kapsel
Noix centrale
-  **MP4** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **MP5** ×1
2.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **MR2** 1260 ×1
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MR3** 1060 ×1
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

6

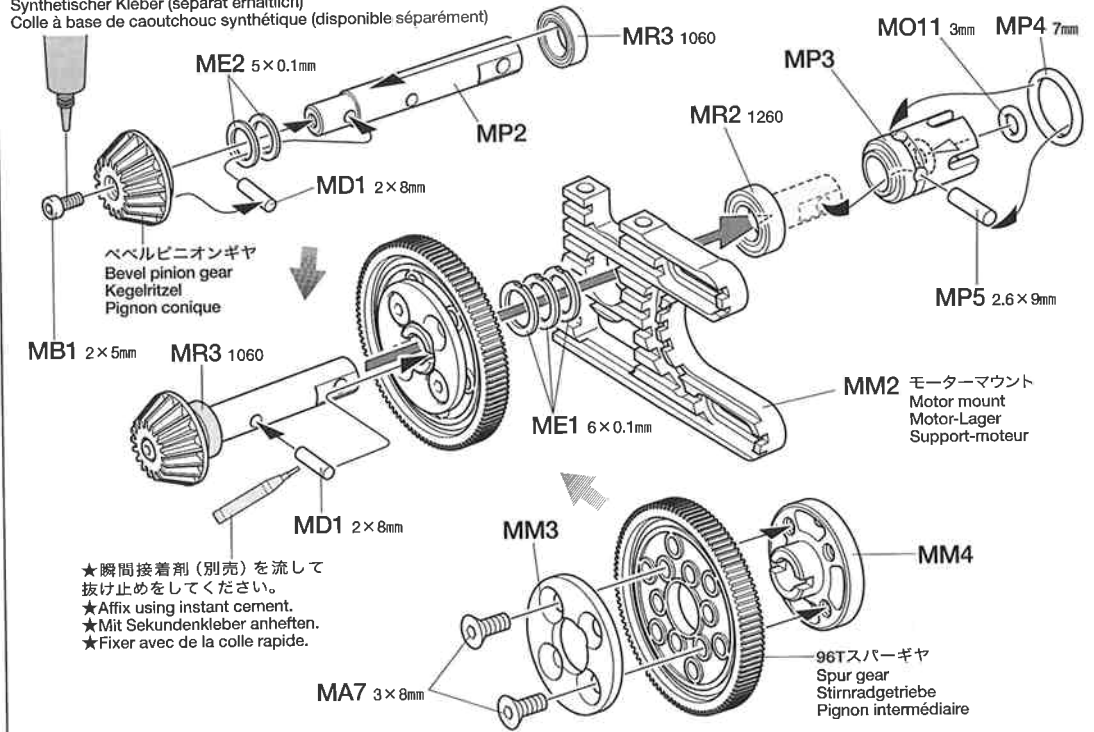
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 ×3
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×7

5

《スパークギヤの組み立て》

Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

合成ゴム系接着剤 (別売)
Synthetic rubber cement (available separately)
Synthetischer Kleber (separat erhältlich)
Colle à base de caoutchouc synthétique (disponible séparément)



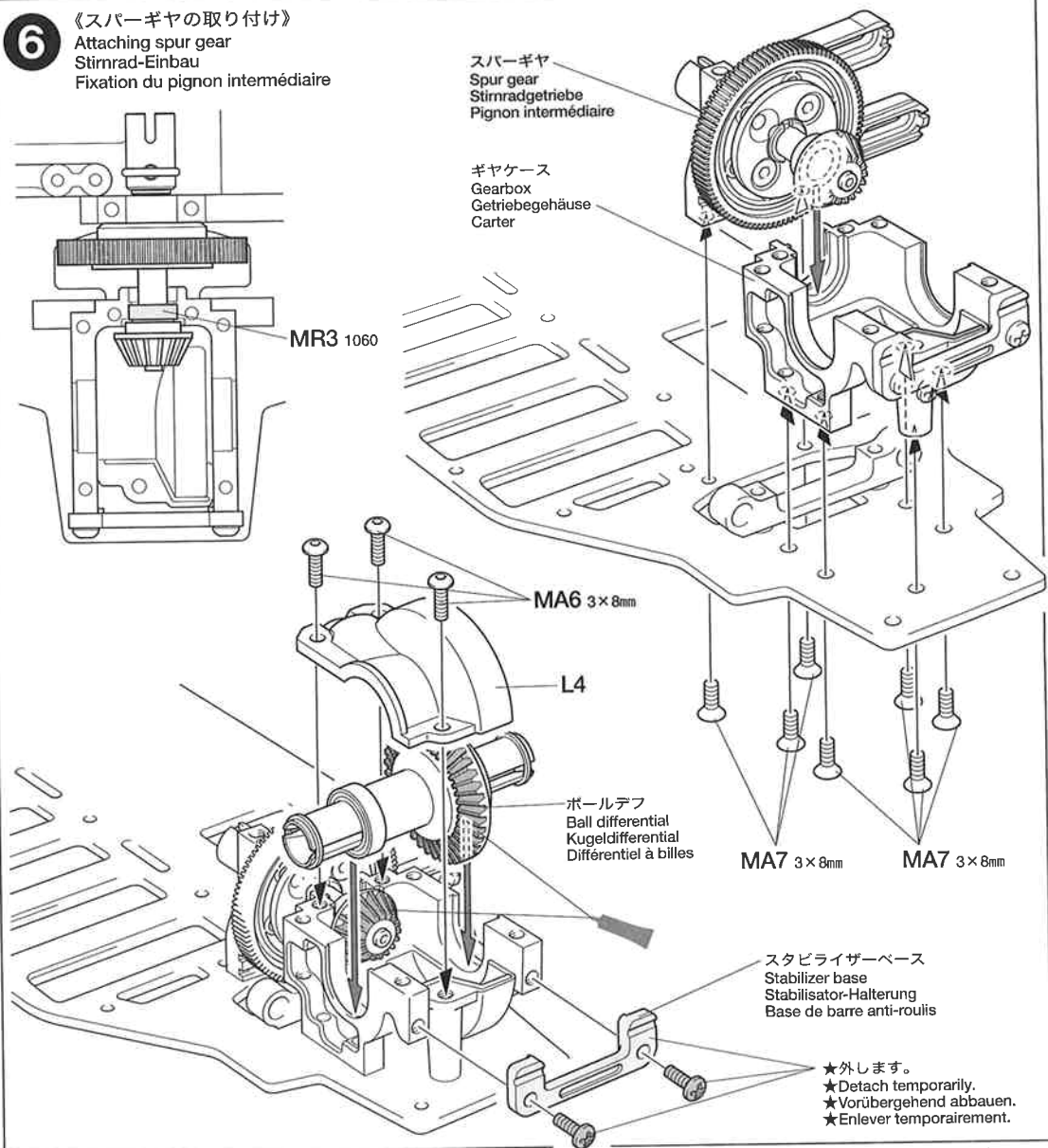
注意
NOTE

★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME1,ME2) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.






6

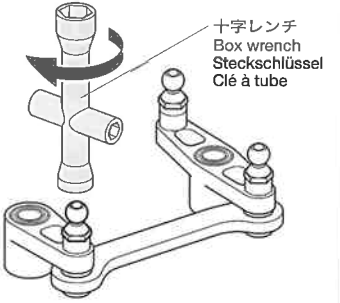
《スパークギヤの取り付け》





Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire




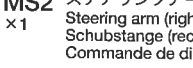

7

-  3×16mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×2
-  3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MC1 ×1
-  5mmビロ-ボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule
MD3 ×3
-  3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MD5 ×1
-  3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MD7 ×2



-  5.5×3mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MN2 ×3
-  5.5×2mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MN3 ×1
-  3×0.7mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MN5 ×4
-  630フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque
MR7 ×2




-  ステアリングアーム (L)
Steering arm (left)
Schubstange (links)
Commande de direction (gauche)
MS1 ×1
-  ステアリングアーム (R)
Steering arm (right)
Schubstange (rechts)
Commande de direction (droite)
MS2 ×1
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MS4 ×6



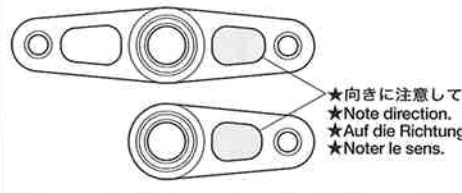
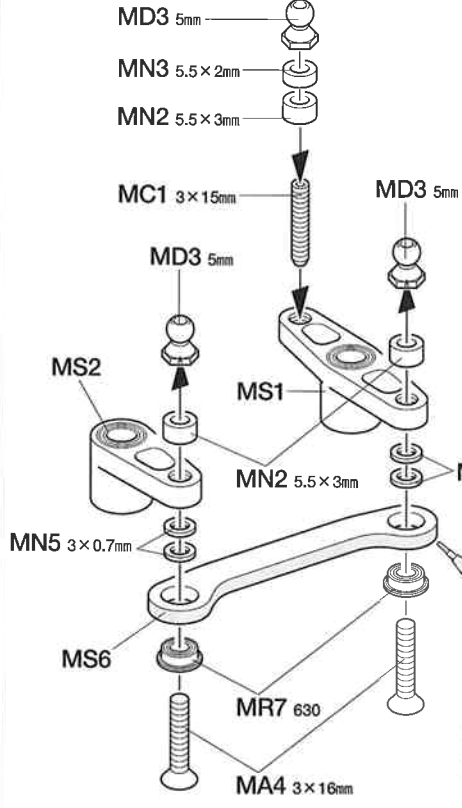
-  ステアリングプレート
Steering plate
Lenkungs-Platte
Plaque de direction
MS6 ×1

8

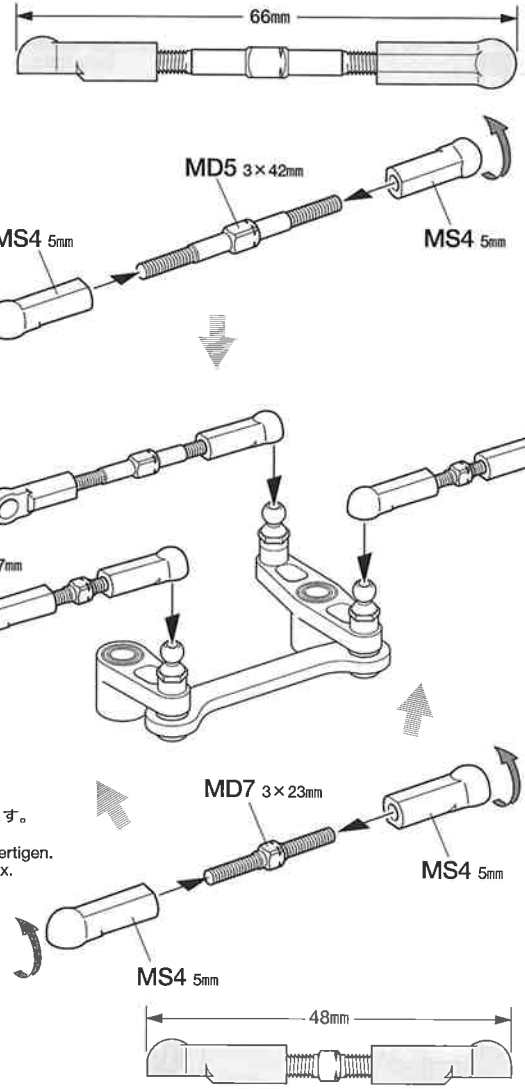
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×5

7

《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

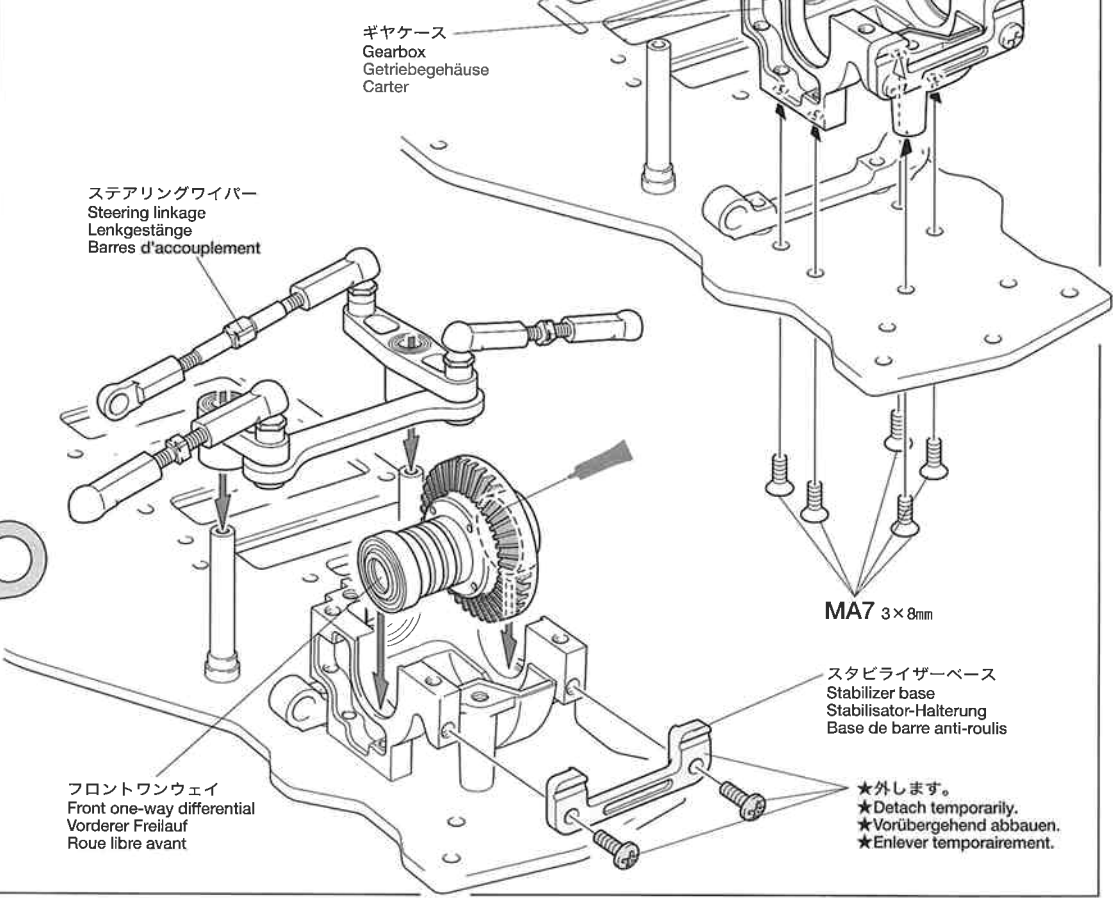


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



8

《フロントワンウェイの取り付け》
Attaching front one-way differential
Einbau des vorderen Freilaufs
Fixation de la roue libre avant



★外します。
★Detach temporarily.
★Vorübergehend abbauen.
★Enlever temporairement.

9

MA6 3×8mm
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB1 2×5mm
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD1 2×8mm
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

ME2 5×0.1mm
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

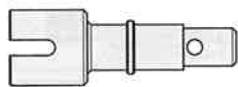
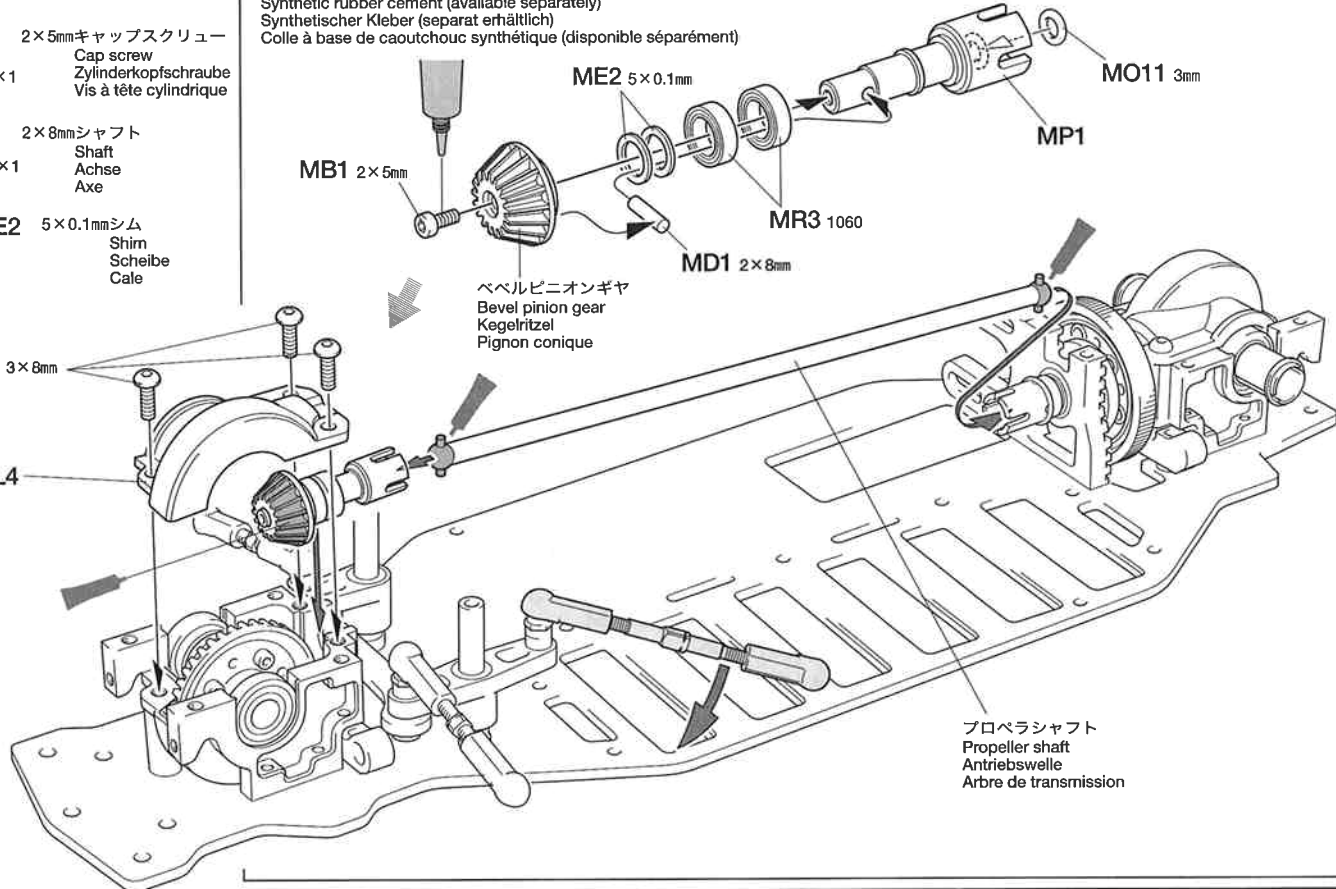
9

《プロペラシャフトの取り付け》
Attaching propeller shaft
Antriebswelle-Einbau
Installation de l'arbre de transmission

注意
NOTE

★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME2) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieeleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

合成ゴム系接着剤 (別売)
Synthetic rubber cement (available separately)
Synthetischer Kleber (separat erhältlich)
Colle à base de caoutchouc synthétique (disponible séparément)



MP1 1×1
フロントカップジョイント
Front cup joint
Vorderes Kapselgelenk
Accouplement de noix avant

MO11 3mm Oリング (黒)
3mm O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MR3 1060ベアリング
1060 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

10

《バッテリーホルダーの取り付け》
Attaching battery holder
Einbau des Batterie-Halters
Fixation du support de batterie

★絶縁のためテープを貼ります。
★Apply vinyl tape for insulation.
★Das Vinylband zur Isolation anbringen.
★Apposer la bande vinyl pour l'isolant.

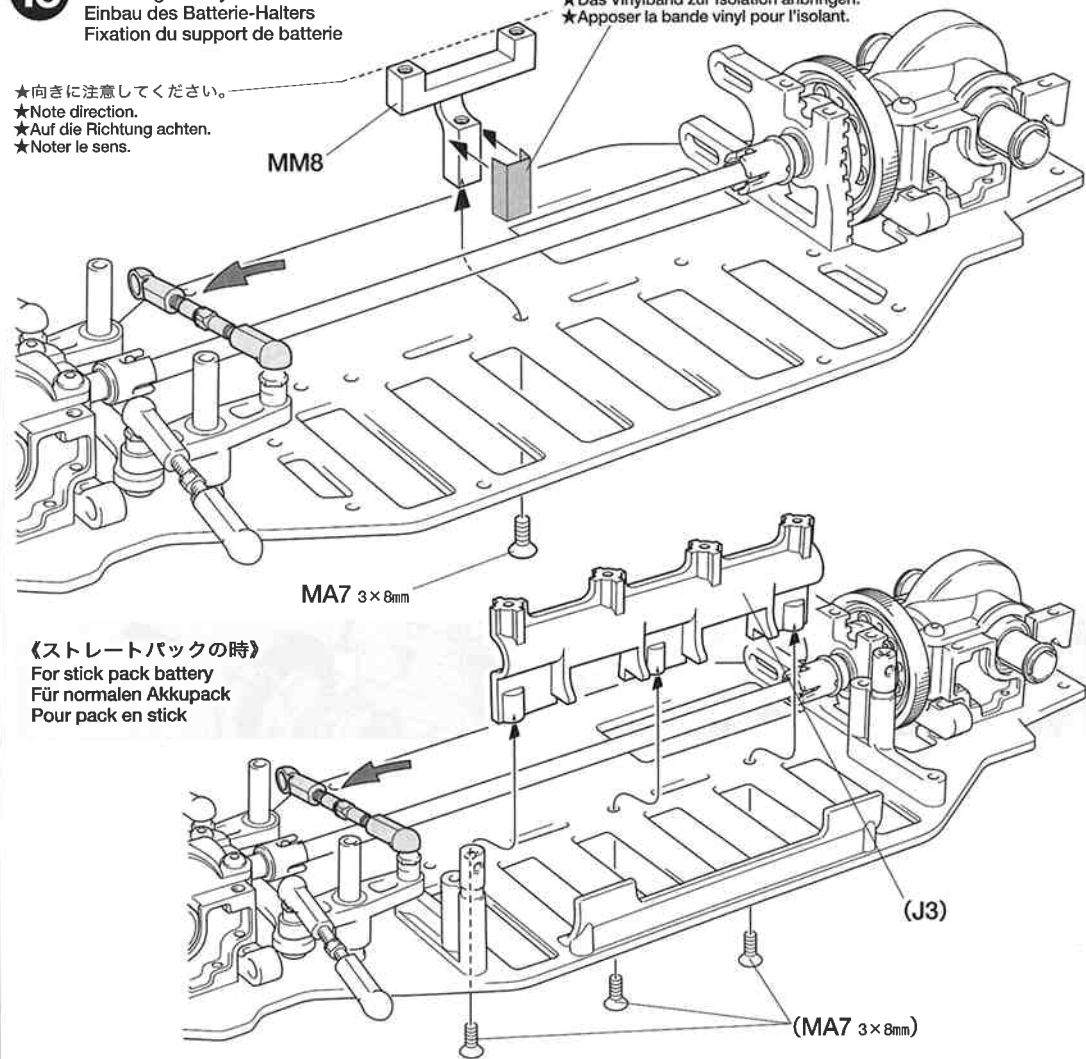
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

MM8

10

MA7 3×8mm
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MM8 1×1
センターポスト
Center post
Zentralzapfen
Colonne centrale



《ストレートバックの時》
For stick pack battery
Für normalen Akkupack
Pour pack en stick

MA7 3×8mm




(J3)

(MA7 3×8mm)

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

11

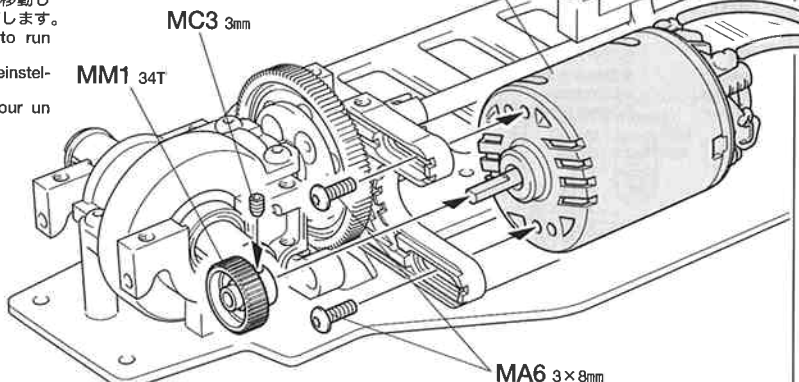
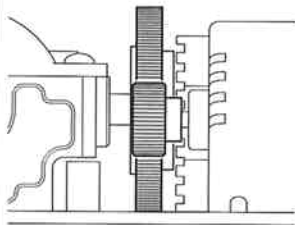
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
MA6 ×2
-  3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
MC3 ×1
-  **MM1** ×1
34Tピニオンギヤ
34T Pinion gear
34Z Motorritzel
Pignon moteur 34 dents

11

《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★ビス (MA6) をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くまわるようにすきまを調節します。
★Loosen screws (MA6) and adjust to run smoothly.
★Die (MA6) Schrauben lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis (MA6) et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

※モーター (別売)
※Motor (available separately)
※Motor (separat erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)



12

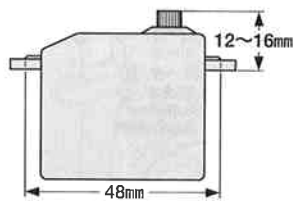
-  3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
MA3 ×1
-  2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB4 ×1

12

《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



★48mm以外のサーボは両面テープで取り付けます。
★Use double-sided tape for different size servo.
★Für Servos abweichender Größe doppel-seitiges Klebeband verwenden.
★Utiliser de la bande adhésive double face pour des servos de taille différente.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.



Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.



13

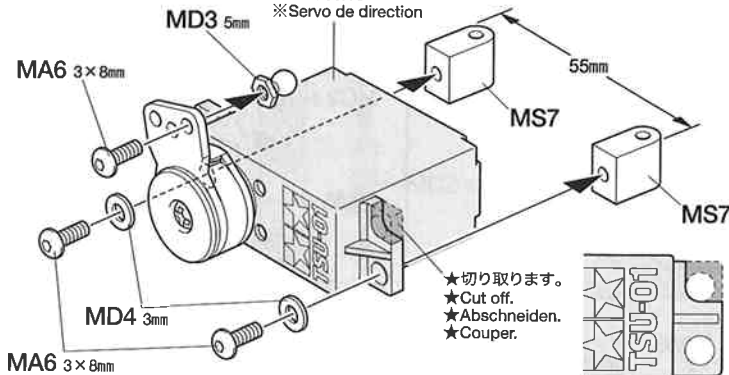
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
MA6 ×3
-  **MS7** ×2
アルミサーボステー
Servo halterung
Support de servo

13

《ステアリングサーボの組み立て》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

-  **MD3** ×1
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
-  **MD4** ×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



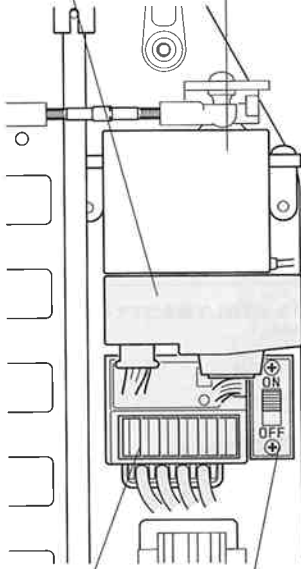
★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

14



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur
- ※ステアリングサーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction



- ※受信機スイッチ
- ※Receiver switch
- ※Empfänger-Schalter
- ※Interrupteur du circuit de réception

- ※ESC (FETアンプ)
- ※Electronic speed controller
- ※Elektronischer Fahrregler
- ※Variateur de vitesse électronique

※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。

15



3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



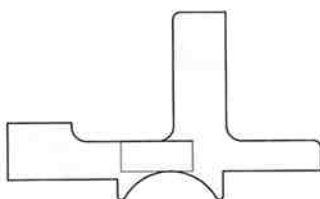
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



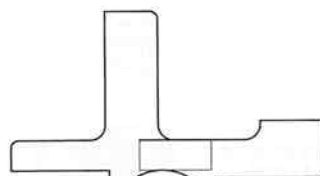
5.5×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



5.5×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



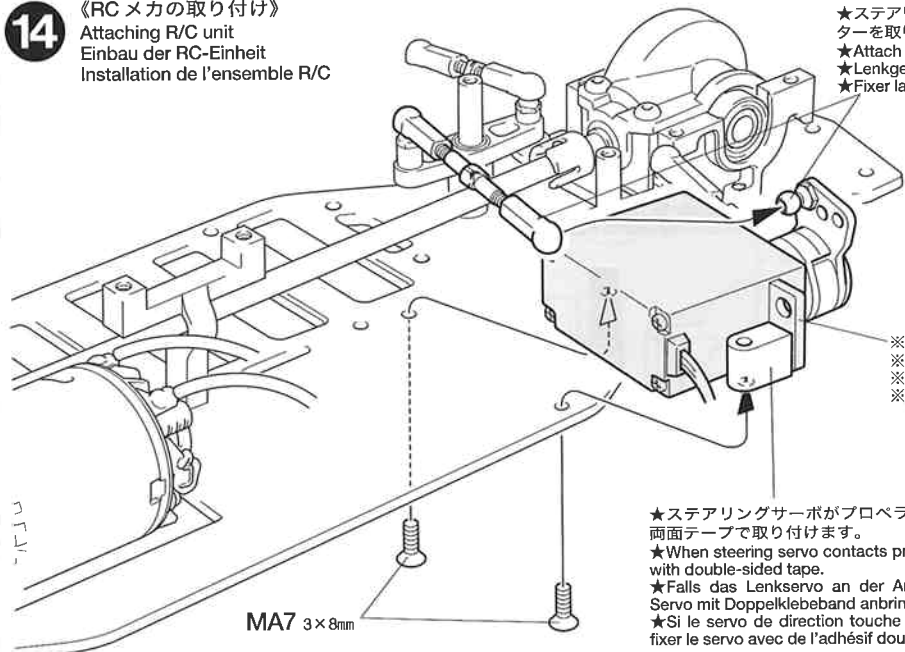
MM5 アッパーバルクヘッドA
Upper bulkhead A
Oberer Lagerschild A
Cloison supérieure A



MM6 アッパーバルクヘッドB
Upper bulkhead B
Oberer Lagerschild B
Cloison supérieure B

14

《RC メカの取り付け》
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



- ★ステアリングアームのアジャスターを取り付けます。
- ★Attach steering arm.
- ★Lenkgestänge befestigen.
- ★Fixer la barre d'accouplement.

- ※ステアリングサーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction

MA7 3×8mm

★ステアリングサーボがプロペラシャフトにあたる時は両面テープで取り付けます。

★When steering servo contacts propeller shaft, affix servo with double-sided tape.

★Falls das Lenkservo an der Antriebswelle streift, das Servo mit Doppelklebeband anbringen.

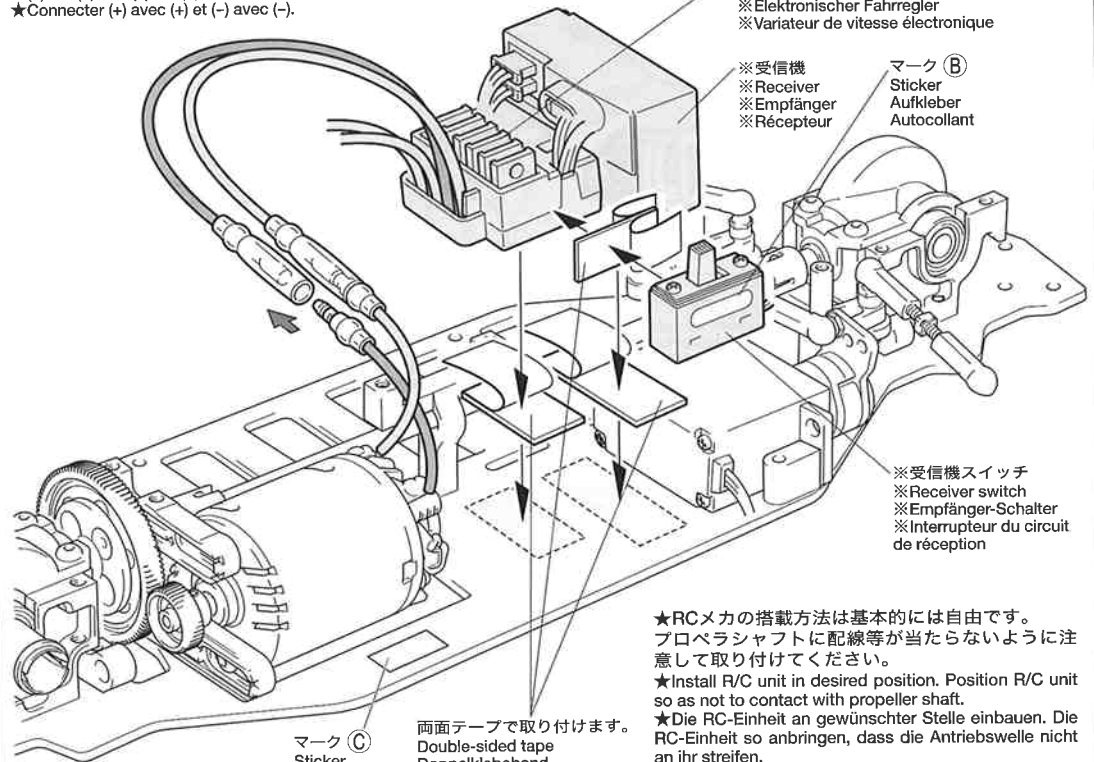
★Si le servo de direction touche l'arbre de transmission, fixer le servo avec de l'adhésif double face.

- ★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
- ★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
- ★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
- ★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

- ※ESC (FETアンプ)
- ※Electronic speed controller
- ※Elektronischer Fahrregler
- ※Variateur de vitesse électronique

- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur

マーク(B)
Sticker
Aufkleber
Autocollant



- ※受信機スイッチ
- ※Receiver switch
- ※Empfänger-Schalter
- ※Interrupteur du circuit de réception

マーク(C)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。プロペラシャフトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

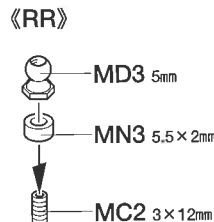
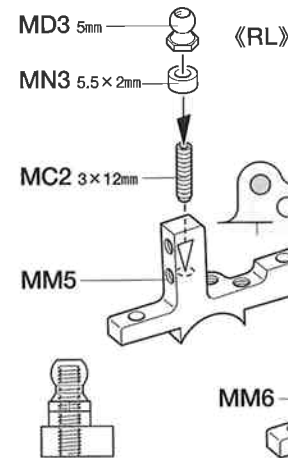
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with propeller shaft.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebswelle nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec l'arbre de transmission.

15

《アッパーバルクヘッドの組み立て》
Upper bulkheads
Obere Lagerschilde
Cloisons supérieures



MD3 5mm 《FL》

MN2 5.5×3mm

MC2 3×12mm

MD3 5mm

MN2 5.5×3mm

MC2 3×12mm

MM6

MM5

《FR》

MD3 5mm

MN2 5.5×3mm

MC2 3×12mm

MD3 5mm

MN2 5.5×3mm

MC2 3×12mm

MM5

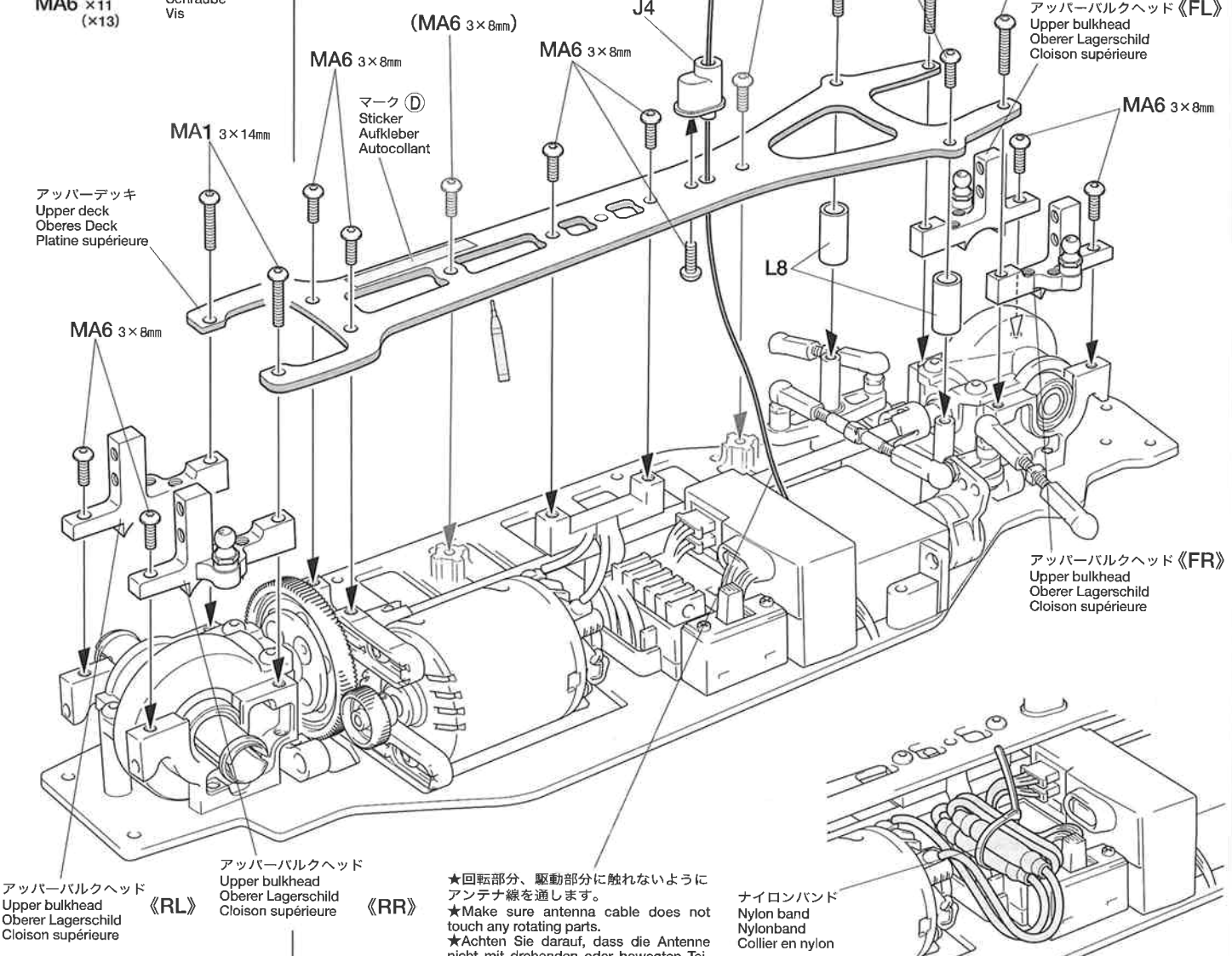
16

- 3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA1 ×4
- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 ×11
(×13)

16 《アッパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure

() の部品はストレートパックの時使用します。
Parts in () are to be used for stick pack battery.
Teile in () sind bei normalen Akkupacks zu verwenden.
Les pièces entre () sont à utiliser pour un pack en stick.

- ★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



★回転部分、駆動部分に触れないようにアンテナ線を通します。
★Make sure antenna cable does not touch any rotating parts.
★Achten Sie darauf, dass die Antenne nicht mit drehenden oder bewegten Teilen in Berührung kommt.
★S'assurer que le fil d'antenne reste éloigné des pièces en mouvement et en rotation.

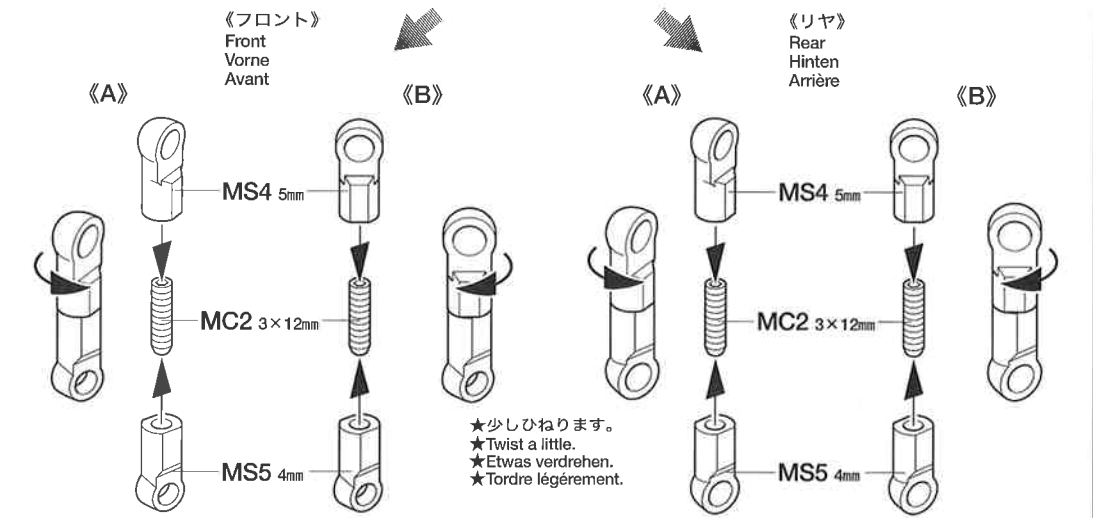
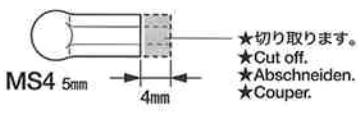
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

17

- 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MC2 ×4
- 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MS4 ×4
- 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MS5 ×4

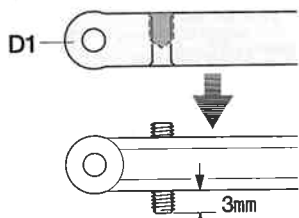
17 《スタビライザージョイント》
Stabilizer joints
Stabilisator-Gelenke
Accouplements de barre anti-roulis

《MS5 4mm》
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

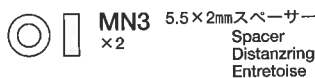
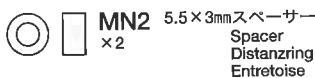
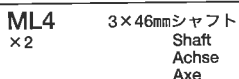
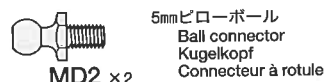
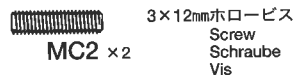


18

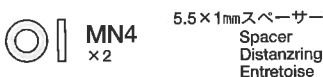
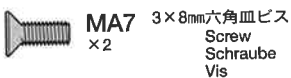
★3mmの穴を半分まであけます。
 ★Widen hole with 3mm drill as shown.
 Do not drill through other side.
 ★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
 ★Elargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.



★MC2 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
 ★Screw in as shown (MC2).
 ★Wie abgebildet zusammenschrauben (MC2).
 ★Visser comme montré (MC2).

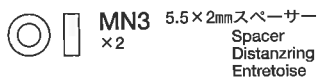
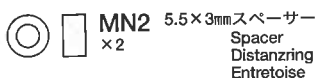
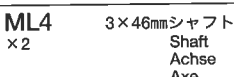
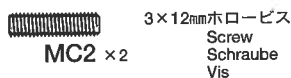


19

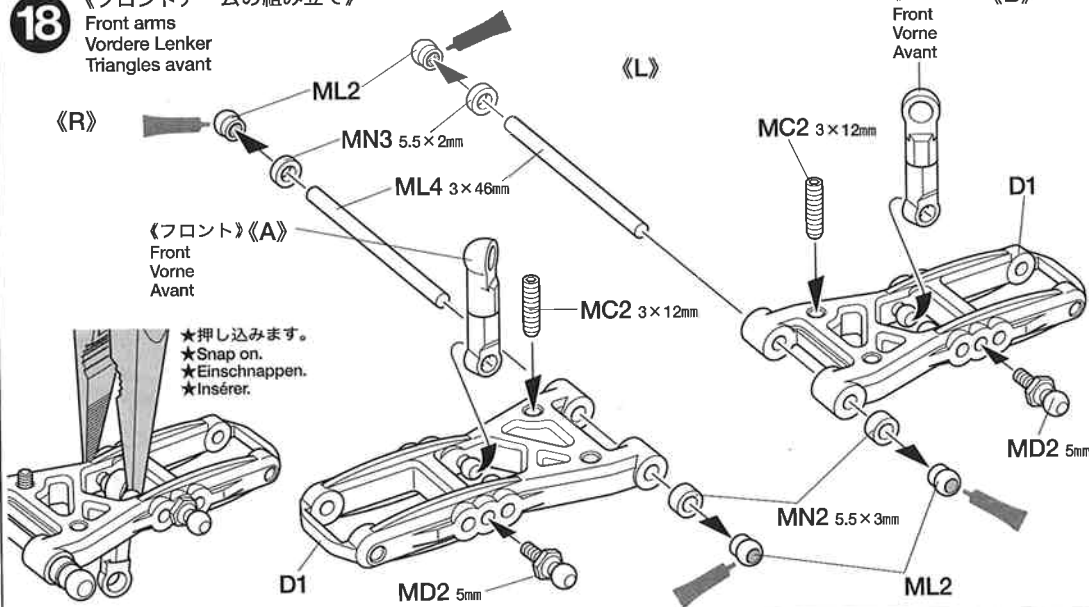


MM9 サスマウントA
 Suspension mount A
 Aufhängungs-Befestigung A
 Support de suspension A

20

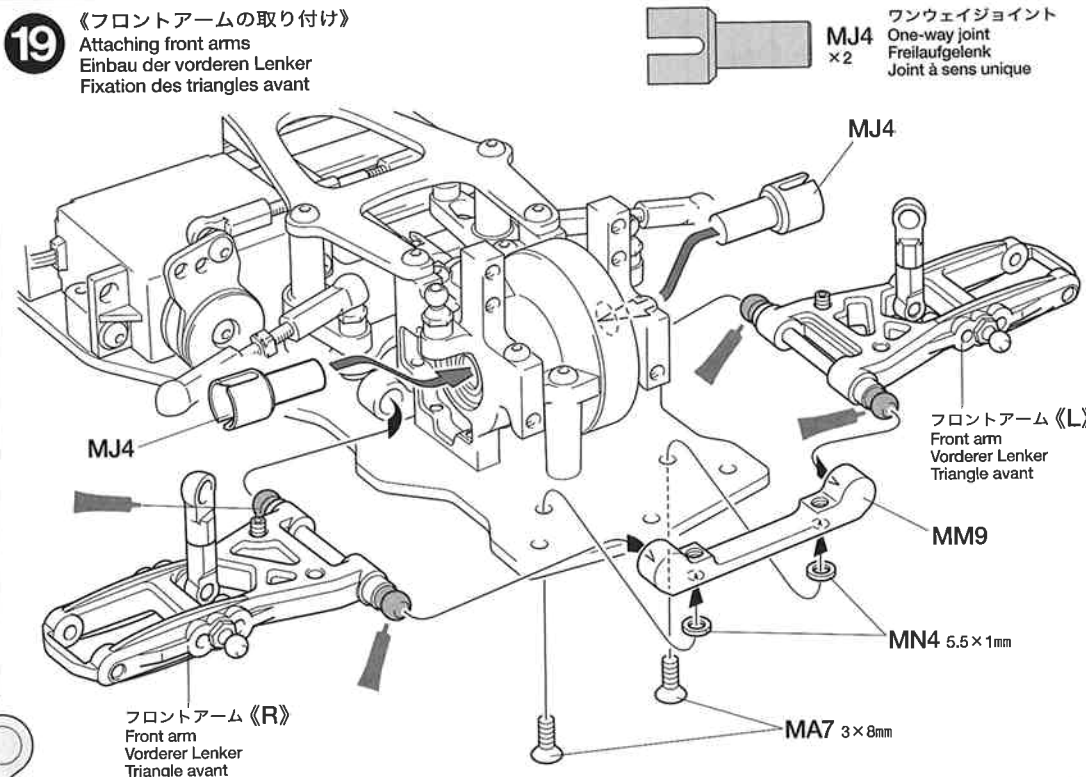


18 《フロントアームの組み立て》
 Front arms
 Vorderer Lenker
 Triangles avant



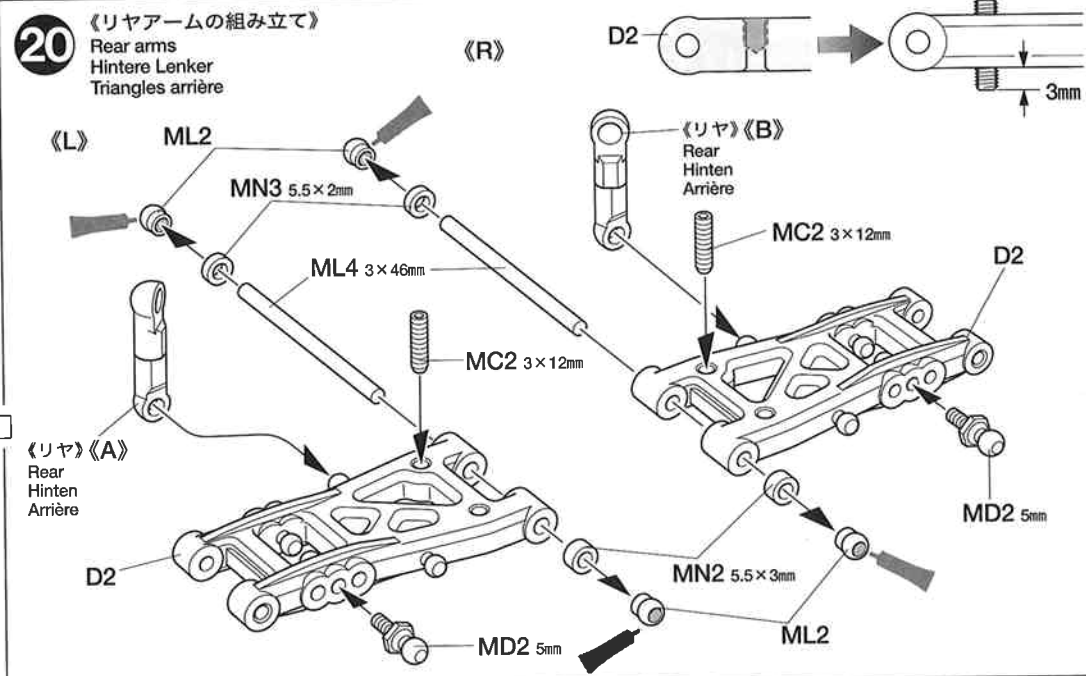
★押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

19 《フロントアームの取り付け》
 Attaching front arms
 Einbau der vorderen Lenker
 Fixation des triangles avant



MJ4 ×2 ワンウェイジョイント
 One-way joint
 Freilaufgelenk
 Joint à sens unique

20 《リアアームの組み立て》
 Rear arms
 Hintere Lenker
 Triangles arrière



21

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2

MN4 5.5×1mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2



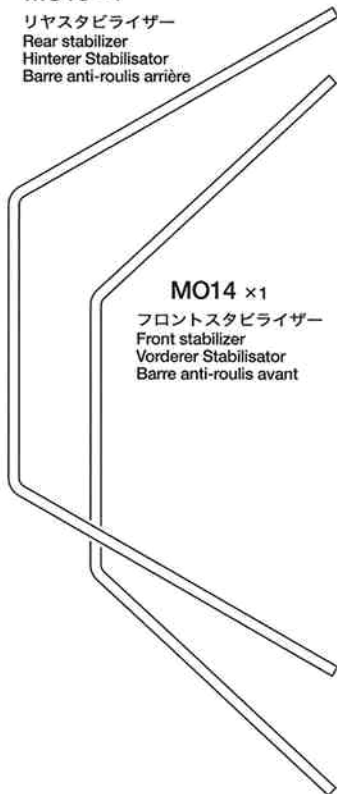
MM10 サスマウントD
Suspension mount D
Aufhängungs-Befestigung D
Support de suspension D
×1

22

MC3 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×4

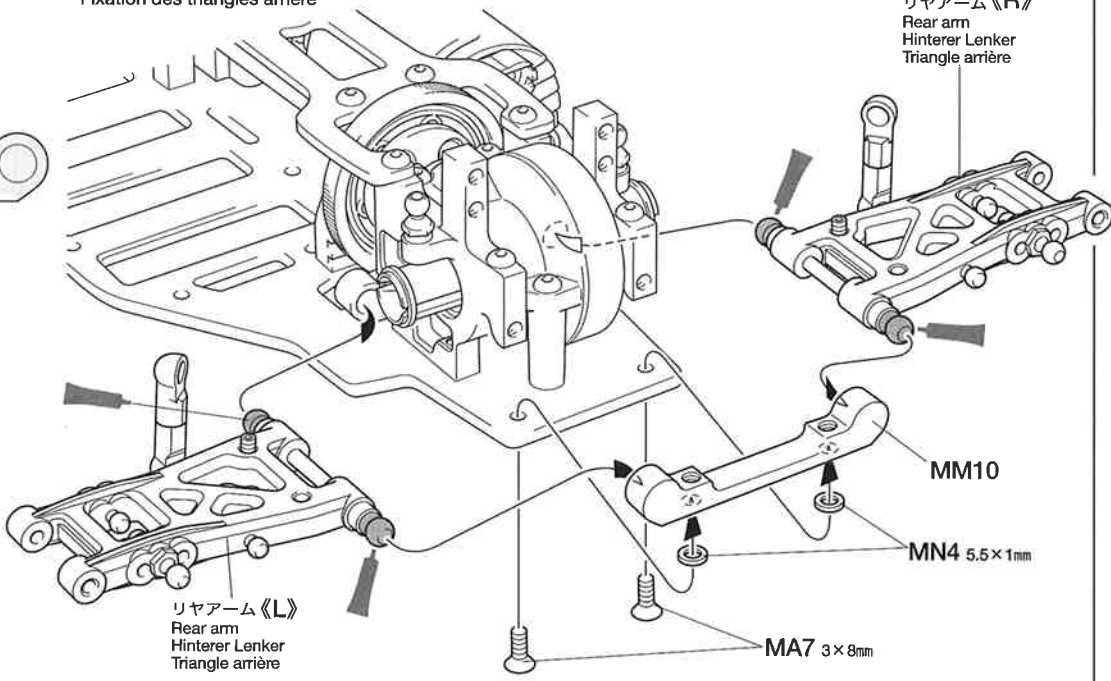
スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
MN1 ×4

MO13 ×1
リヤスタビライザー
Rear stabilizer
Hinterer Stabilisator
Barre anti-roulis arrière



MO14 ×1
フロントスタビライザー
Front stabilizer
Vorderer Stabilisator
Barre anti-roulis avant

21 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



リアアーム《R》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

MM10

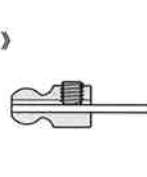
MN4 5.5×1mm

MA7 3×8mm

リアアーム《L》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

22 《スタビライザーの組み立て》
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

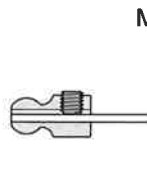
《フロント》
Front
Vorne
Avant



MC3 3mm
MN1

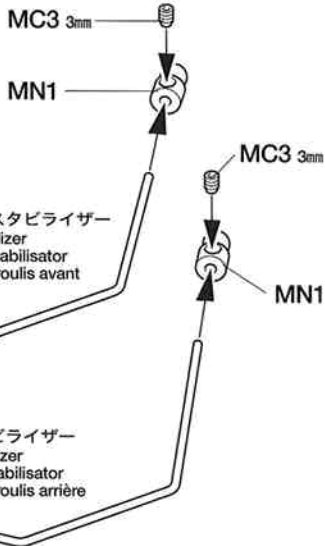
MO14
フロントスタビライザー
Front stabilizer
Vorderer Stabilisator
Barre anti-roulis avant

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



MC3 3mm
MN1

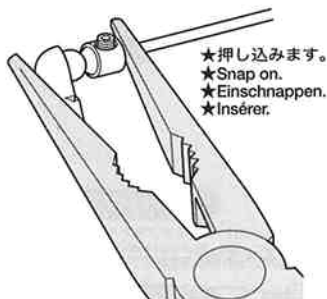
MO13
リヤスタビライザー
Rear stabilizer
Hinterer Stabilisator
Barre anti-roulis arrière



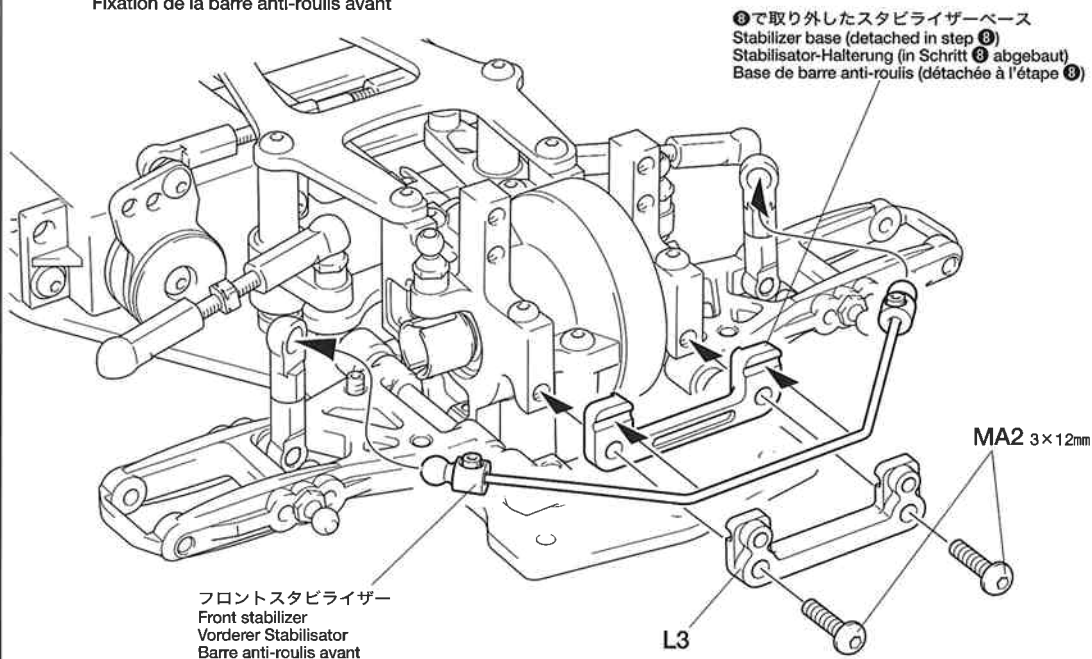
23 《フロントスタビライザーの取り付け》
Attaching front stabilizer
Anbringung des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis avant

23

3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×2



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



②で取り外したスタビライザーベース
Stabilizer base (detached in step ②)
Stabilisator-Halterung (in Schritt ② abgebaut)
Base de barre anti-roulis (détachée à l'étape ②)

フロントスタビライザー
Front stabilizer
Vorderer Stabilisator
Barre anti-roulis avant

L3

MA2 3×12mm

24

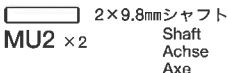
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×2

25

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MU1 ×2



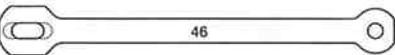
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MU2 ×2



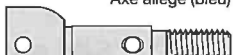
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

MU3 ×2



軽量スイングシャフト(青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégé (bleu)

MU5 ×2



ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MU4 ×2

26

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×2



5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

ME2 ×2



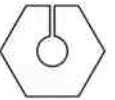
5mmビロールボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MD3 ×2



5.5×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MN3 ×2



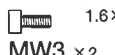
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

MW1 ×2



2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MW2 ×2



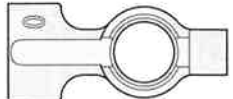
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MW3 ×2



950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MR4 ×4



リヤアップライト(0°)
Rear upright (0°)
Hinterer Achsschenkel (0°)
Fusée arrière (0°)

MS10 ×2



3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MD6 ×2

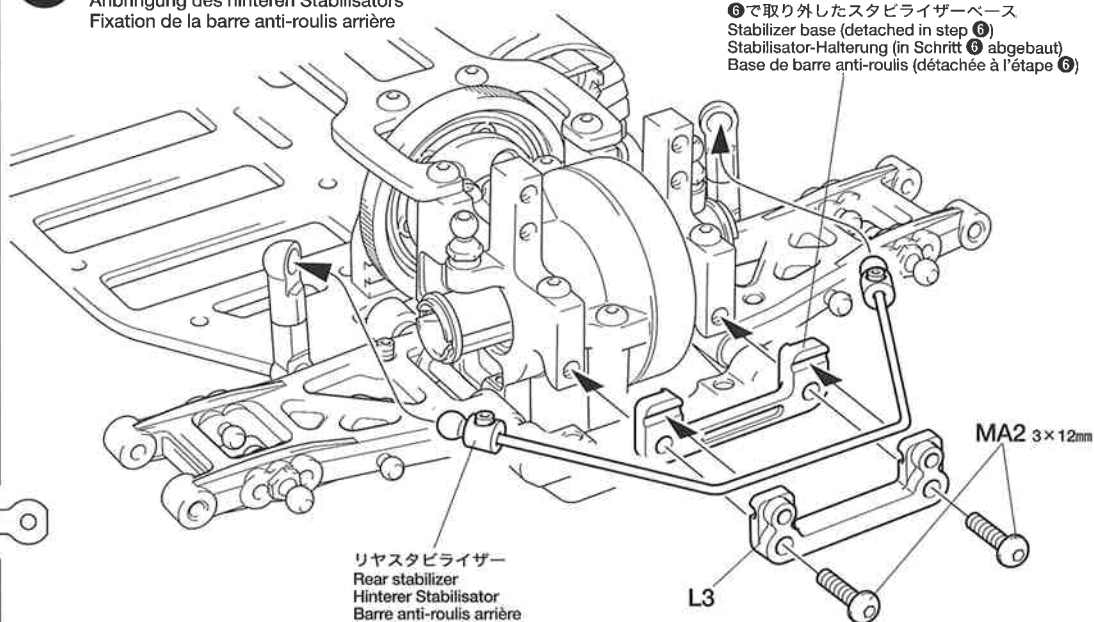


5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MS4 ×4

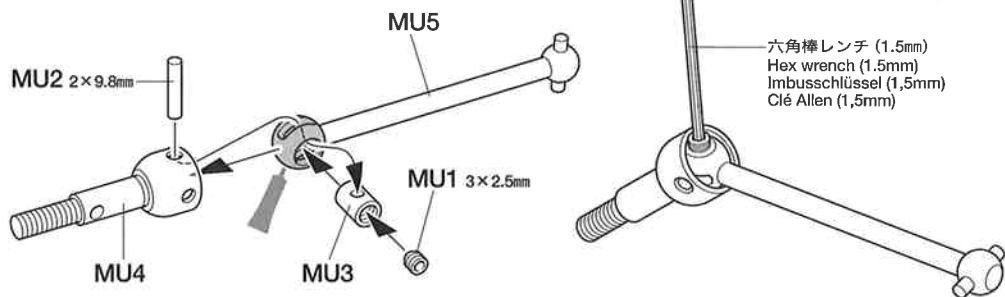
24

《リヤスタビライザーの取り付け》
Attaching rear stabilizer
Anbringung des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis arrière

**25**

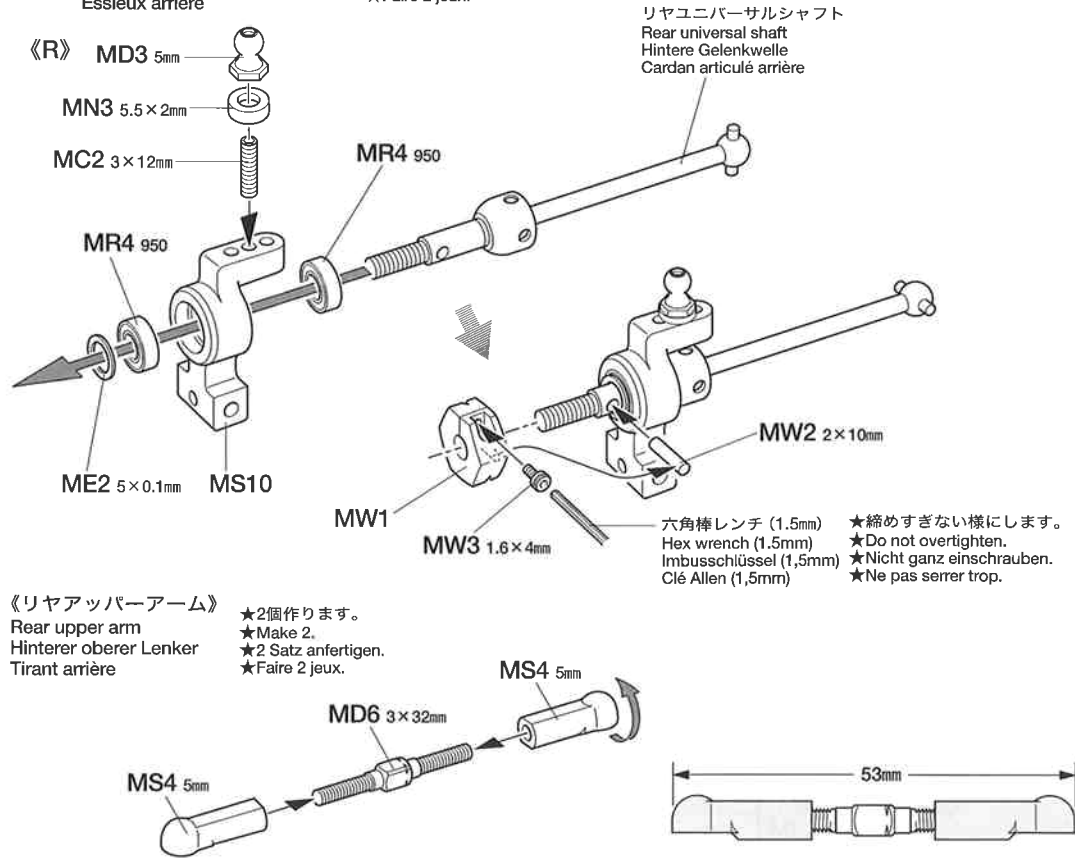
《リヤユニバーサルシャフト》
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

**26**

《リヤアクスルの組み立て》
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



27

MC3 3mmイモネジ
×2
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

ML5 2.6×25mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

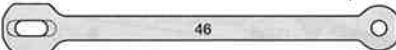
28

MU1 3×2.5mmイモネジ
×2
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MU2 2×9.8mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

MU3 クロスバイダー
×2
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

MU4 ホイールアクスル
×2
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MU6 スイングシャフト (黒)
×2
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)

29

MD2 5mmビローボール
×2
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

ME2 5×0.1mmシム
×2
Shim
Scheibe
Cale

MW1 ホイールハブ
×2
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

MW2 2×10mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

MW3 1.6×4mmキャップスクリュー
×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MR4 950ベアリング
×4
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MD6 3×32mmターンバックルシャフト
×2
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MS4 5mmアジャスター
×4
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

タミヤRCガイドブック

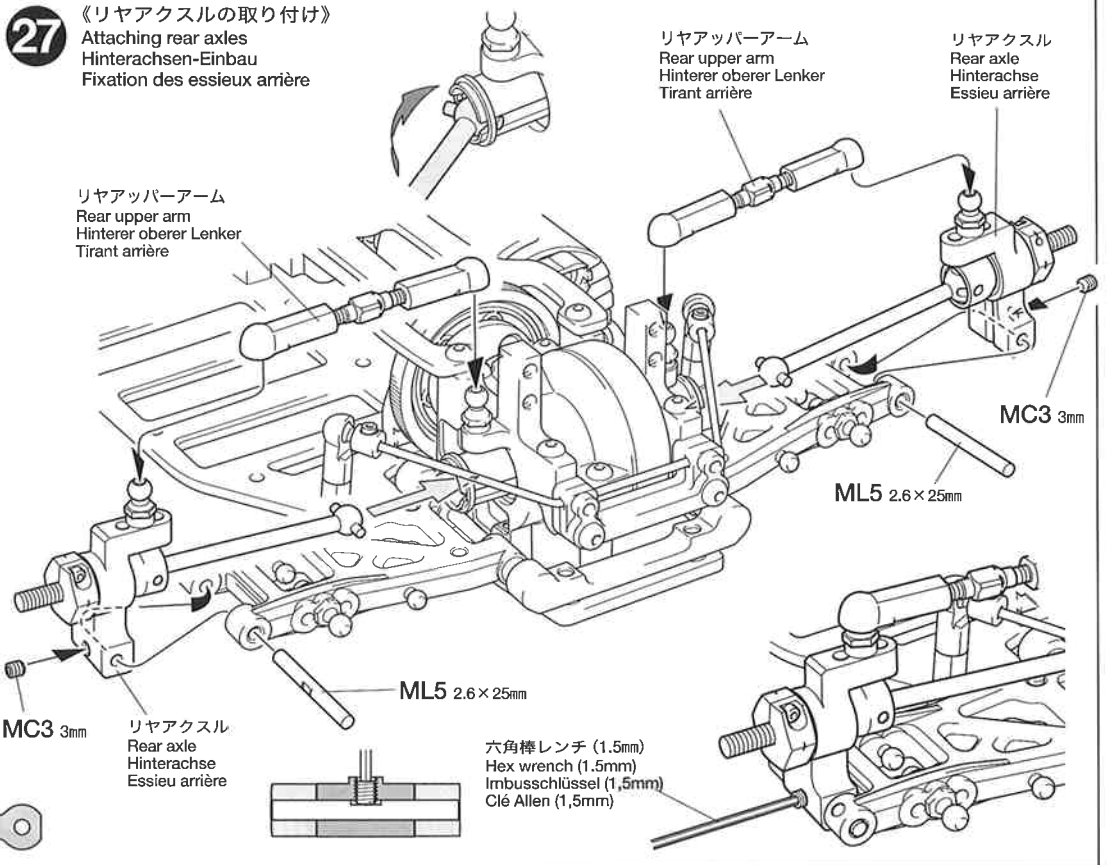
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤニュースを読む

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店におたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

27

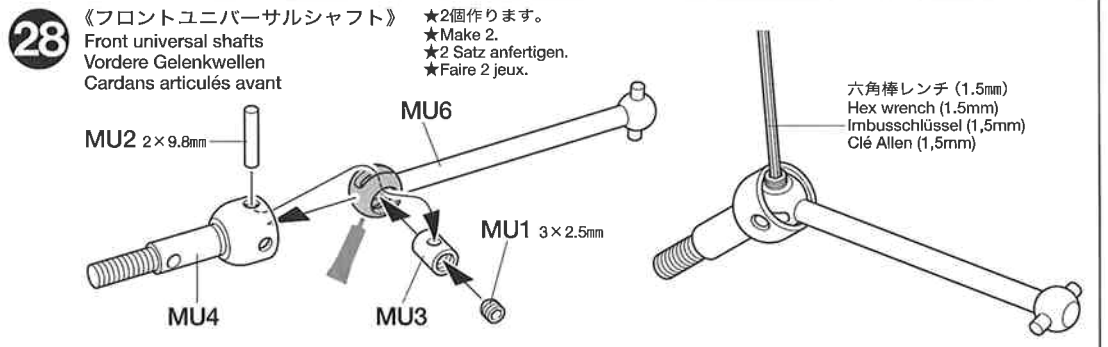
《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



28

《フロントユニバーサルシャフト》
Front universal shafts
Vordere Gelenkwellen
Cardans articulés avant

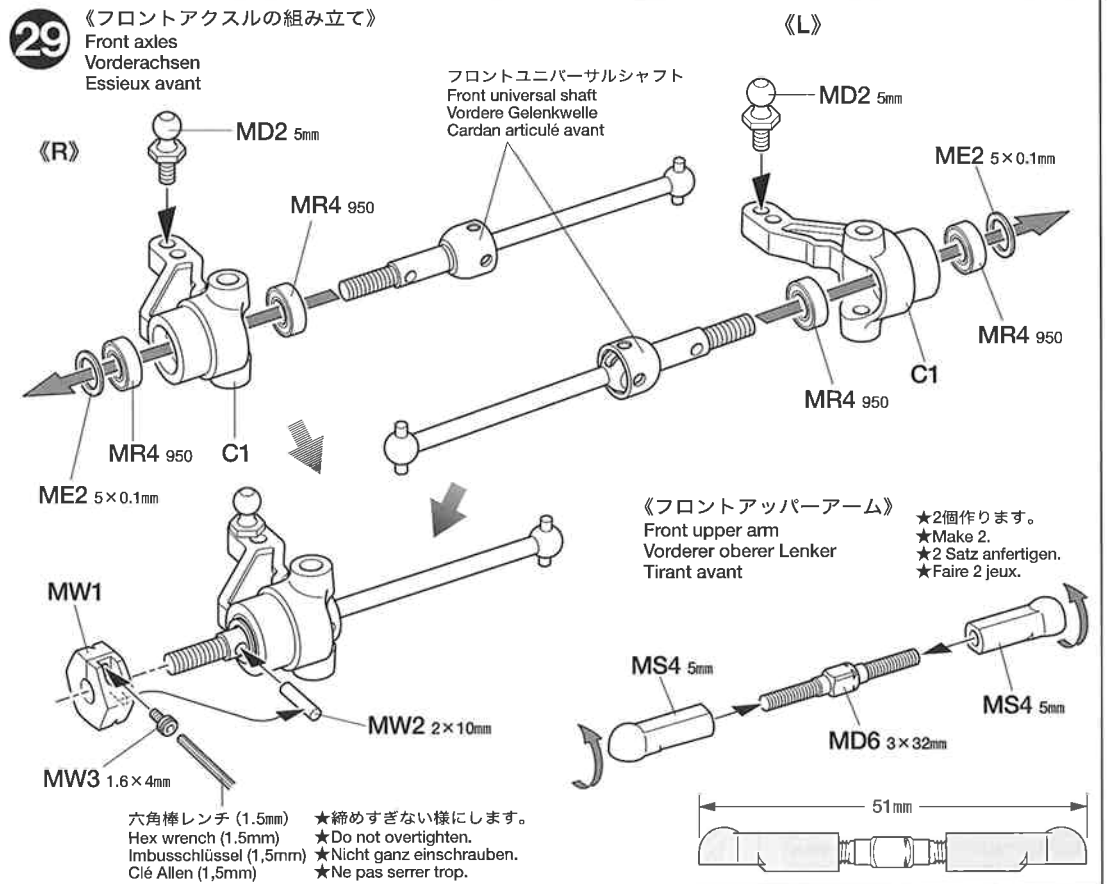
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



29

《フロントアクスルの組み立て》
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

フロントユニバーサルシャフト
Front universal shaft
Vordere Gelenkwelle
Cardan articulé avant



《フロントアッパーアーム》
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

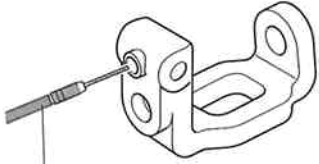
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

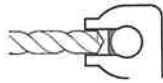
★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

30

- ★2.5mmドリルを通します。
- ★Make 2.5mm hole as shown.
- ★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
- ★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.



2.5mmドリル
Pin vise (2.5mm drill bit)
Schraubstock (2,5mm Spiralbohrer)
Outil à perçer (foret de 2,5mm de diamètre)



3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2



MC3 ×2

3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



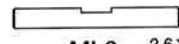
ML1 ×2

ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelfopf-Drehzapfen
Rotule déportée



ML3 ×2

4.6×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



ML6 ×2

2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

31



MT1 ×1

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

《アンテナキャップの取り付け》

Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



MT1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne



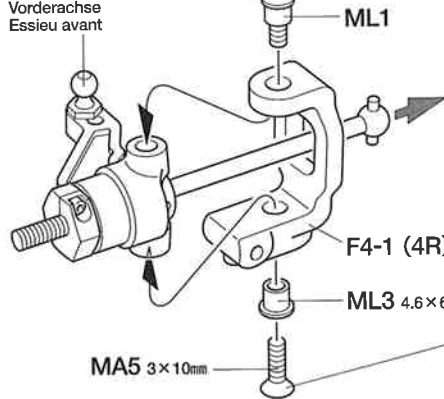
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

30

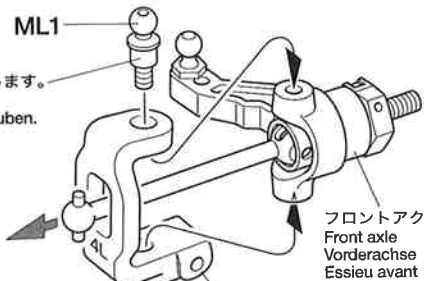
《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

フロントアクスル《R》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



- ★締めすぎないようにします。
- ★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas serrer trop.



フロントアクスル《L》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

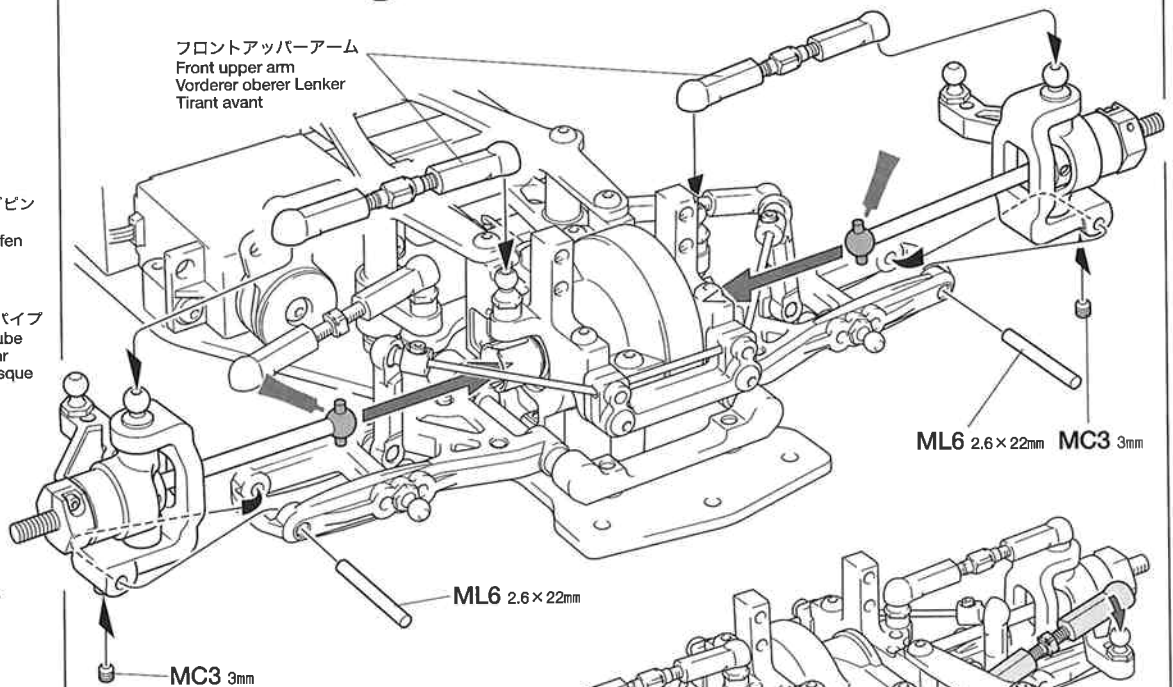
ML3 4.6×6mm

F4-2 (4L)

MA5 3×10mm

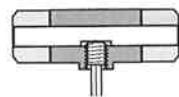
- ★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
- ★To ensure smooth movement, do not overtighten.
- ★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
- ★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant



ML6 2.6×22mm MC3 3mm

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

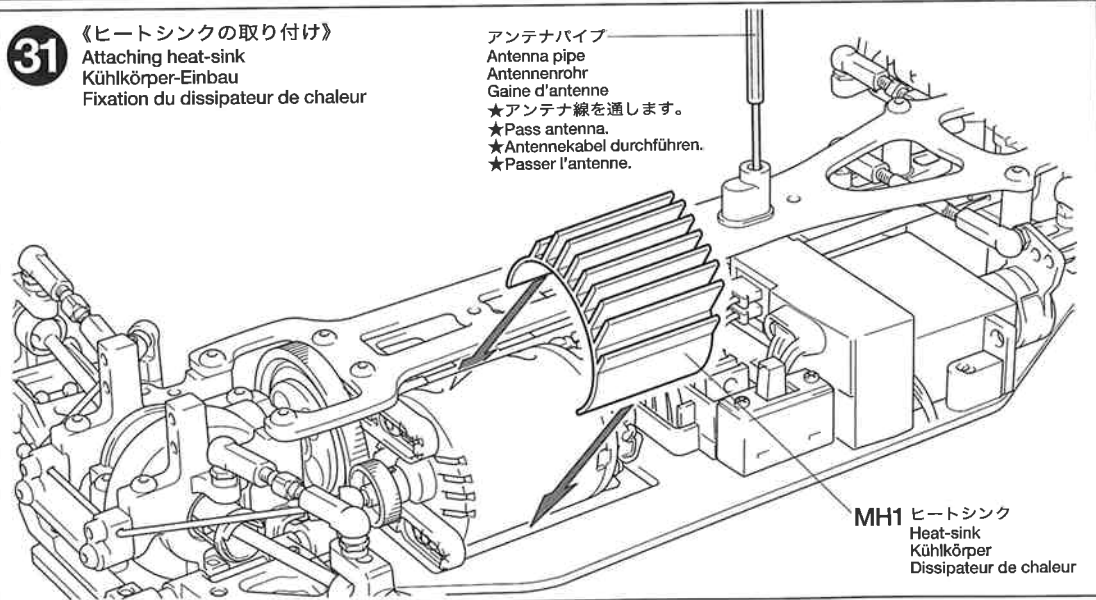
31

《ヒートシンクの取り付け》

Attaching heat-sink
Kühlkörper-Einbau
Fixation du dissipateur de chaleur

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennekabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.






MH1 ヒートシンク
Heat-sink
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur


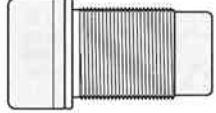
Model MAGAZINE
INTERNATIONAL

(タミヤモデルマガジン) 海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版(日本語訳つき)。

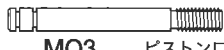
32


-  3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×4
-  5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MD3 ×4
-  5.5×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MN2 ×4

33


-  2mmEリング
E-Ring
Circlip
MC6 ×8
- 

MO1 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur


-  MO3 ×4
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

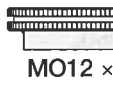
-  MO4 ×4
ピストン
Piston
Kolben

-  MO6 ×4
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

-  MO7 ×4
12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

-  MO9 ×4
テフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur

-  MO10 ×4
3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

-  MO12 ×4
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

32 《ダンパーステーの組み立て》

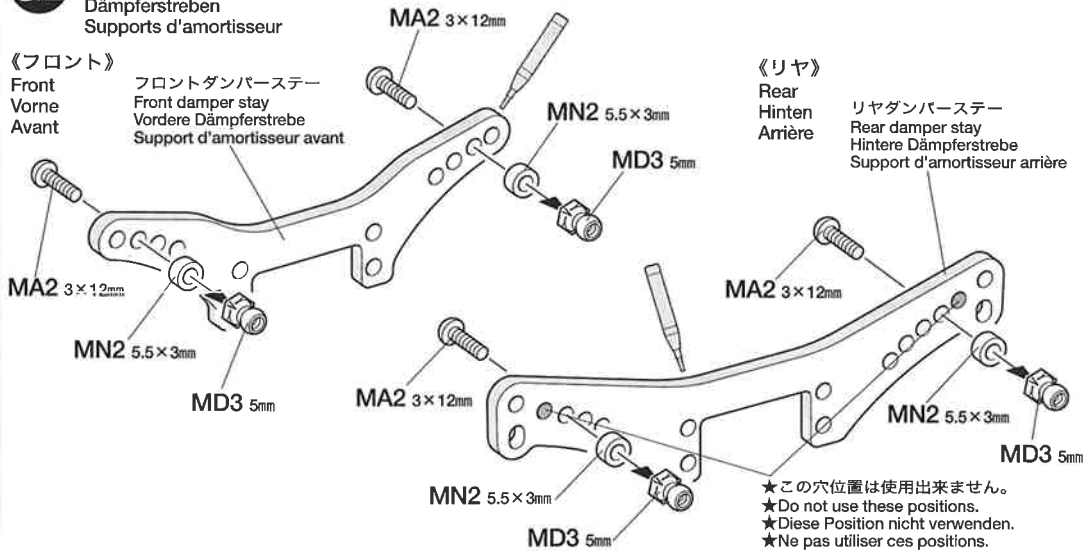
Damper stays
Dämpferstreben
Supports d'amortisseur

《フロント》
Front
Vorne
Avant

フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

リアダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



★この穴位置は使用出来ません。
★Do not use these positions.
★Diese Position nicht verwenden.
★Ne pas utiliser ces positions.

33 《ダンパーの組み立て》

Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

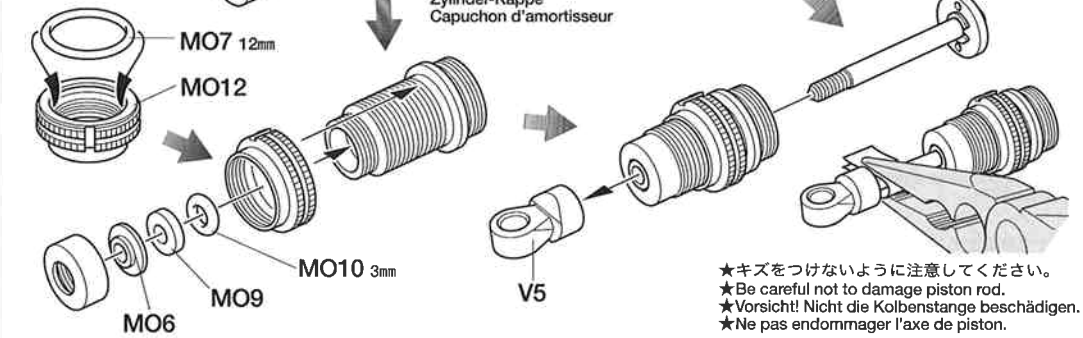
MO1 ★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

シリンダーナット
Cylinder nut
Zylinder-Mutter
Ecrou d'amortisseur

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

34 《ダンパーオイルの入れ方》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MO5 ×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MO8 ×4
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

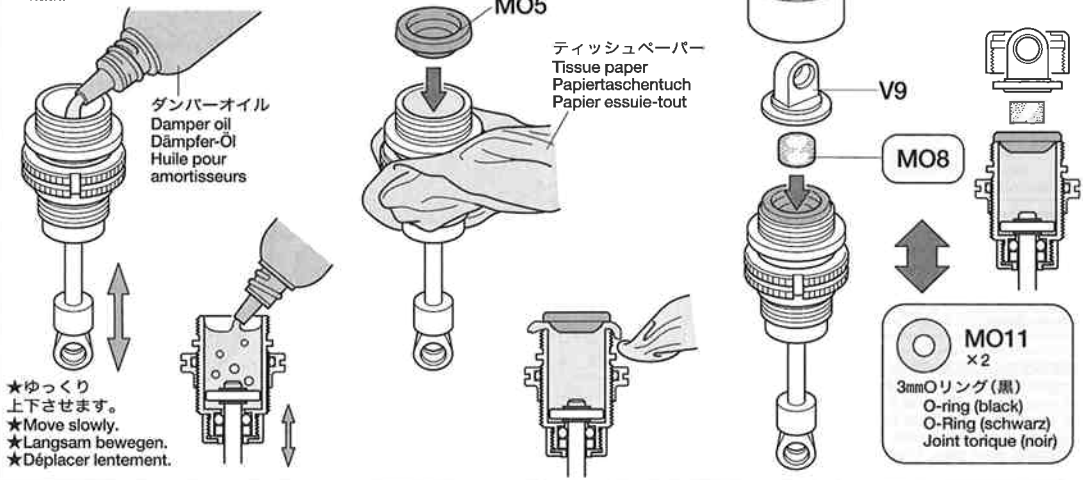
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



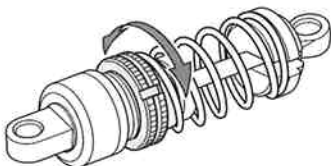
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

MO11 ×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

35

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 × 8

MO2
× 4
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



★シリンダーナットを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

36

★タイヤ、モールドインナーはキットには含まれません。コースコンディションに合わせ、タイヤを選んでお使いください。
★Tires and tire inserts are not included in kit. Choose separately sold ones according to track conditions.
★Reifen und Reifeneinlage sind im Bausatz nicht enthalten. Wählen Sie unter den im Verkauf erhältlichen die zu den Streckenverhältnissen passenden.
★Les pneus et inserts de pneus ne sont pas inclus dans le kit (disponibles séparément). Les choisir en fonction des conditions de piste.

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou du 53417 Rubber Tire Application Primer.



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

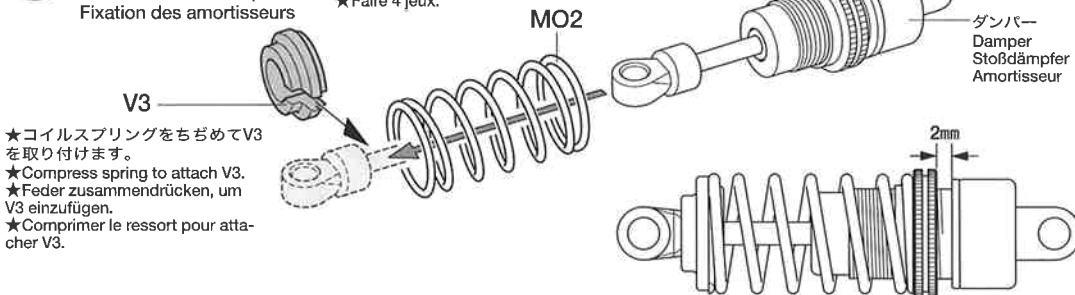
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

35

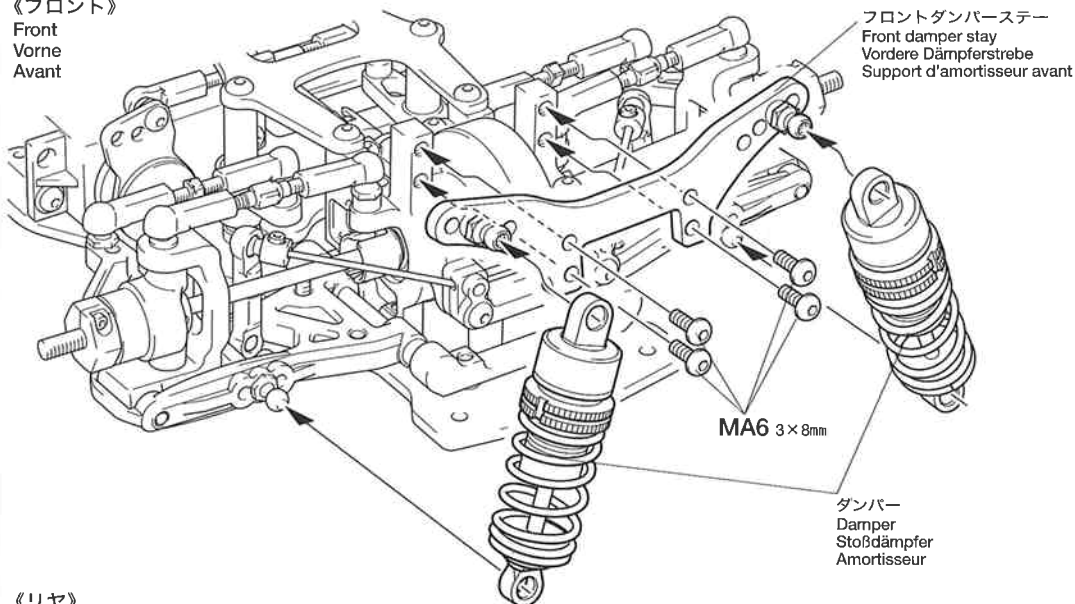
《ダンパーの取り付け》
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

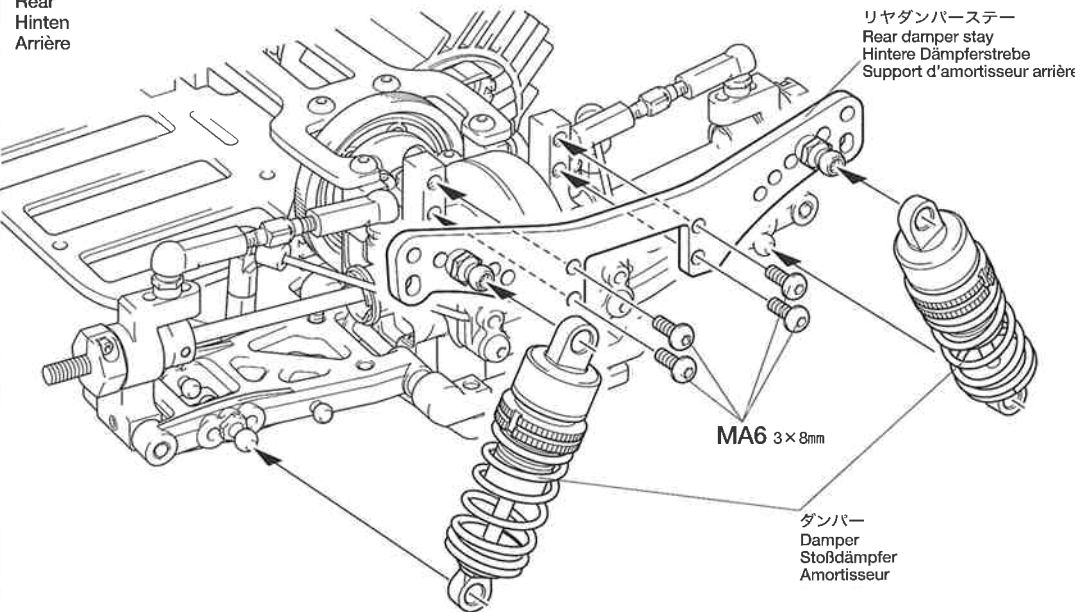


★コイルスプリングをちぎめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

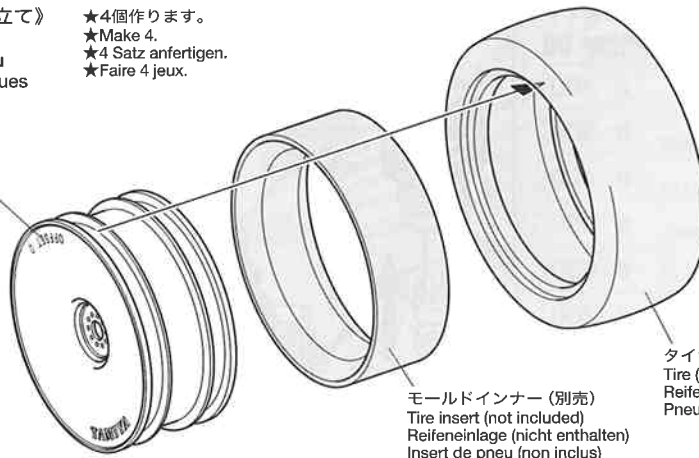


36

《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.




ホイール
Wheel
Rad
Roue



モールドインナー (別売)
Tire insert (not included)
Reifeneinlage (nicht enthalten)
Insert de pneu (non inclus)

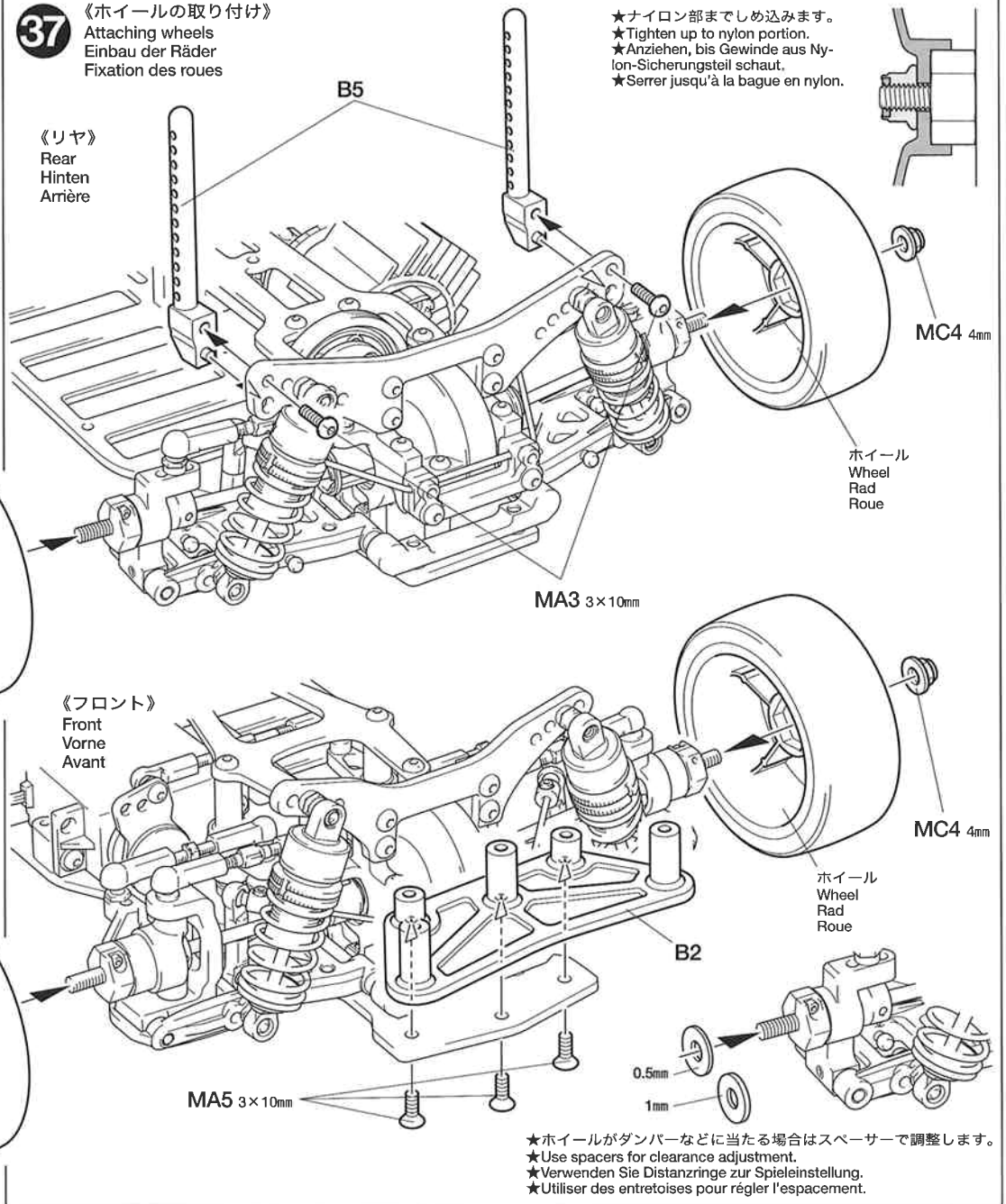
タイヤ (別売)
Tire (not included)
Reifen (nicht enthalten)
Pneu (non inclus)

37


- 
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×2
- 
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×3
- 
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
MC4 ×4

37 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



38

- 
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×5

38 《ウレタンバンパーの取り付け》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

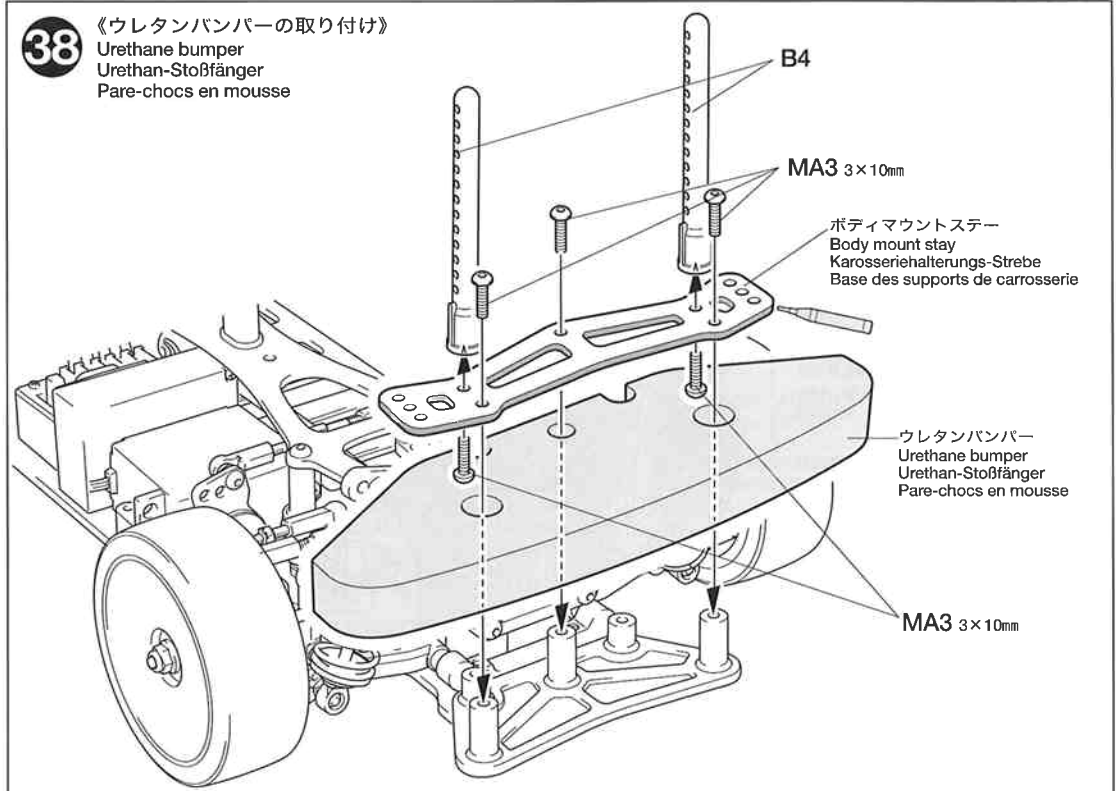
《予備パーツ》
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.



39

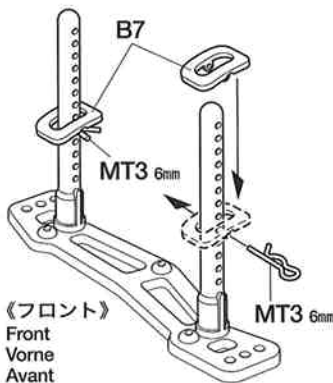


MT2 (×2)
 スナップピン (大)
 Snap pin (large)
 Federstift (groß)
 Epingle métallique (grande)

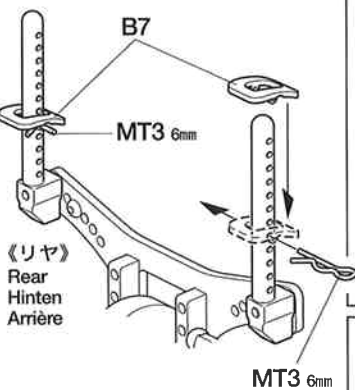
40



6mmスナップピン
 Snap pin
 Federstift
 Epingle métallique



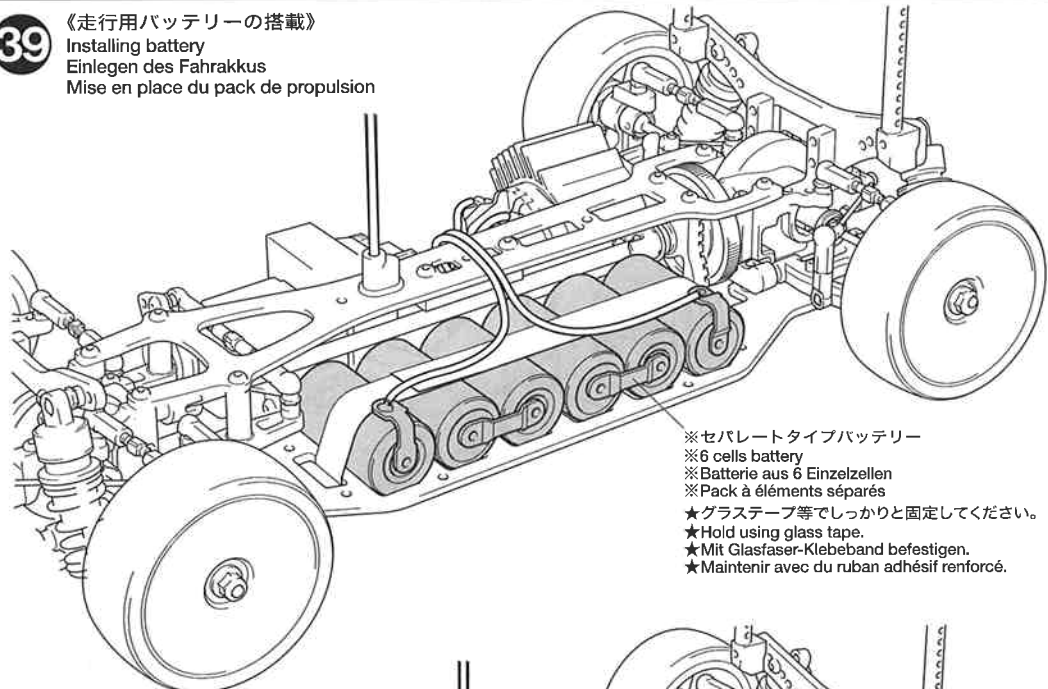
《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant



《リア》
 Rear
 Hinten
 Arrière

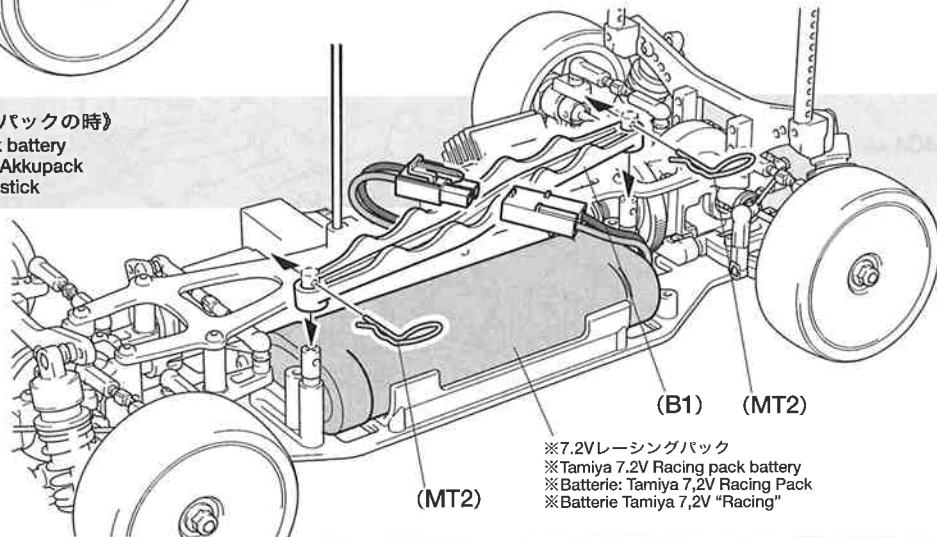
39

《走行用バッテリーの搭載》
 Installing battery
 Einlegen des Fahrakku
 Mise en place du pack de propulsion



※セバレートタイプバッテリー
 ※6 cells battery
 ※Batterie aus 6 Einzelzellen
 ※Pack à éléments séparés
 ★グラステープ等でしっかりと固定してください。
 ★Hold using glass tape.
 ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
 ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

《ストレートパックの時》
 For stick pack battery
 Für normalen Akkupack
 Pour pack en stick



※7.2Vレーシングパック
 ※Tamiya 7.2V Racing pack battery
 ※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
 ※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

40

《ボディの取り付け例》
 Attaching body
 Aufsetzen der Karosserie
 Fixation de la carrosserie

★ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
 ★Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
 ★Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
 ★Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le châssis.

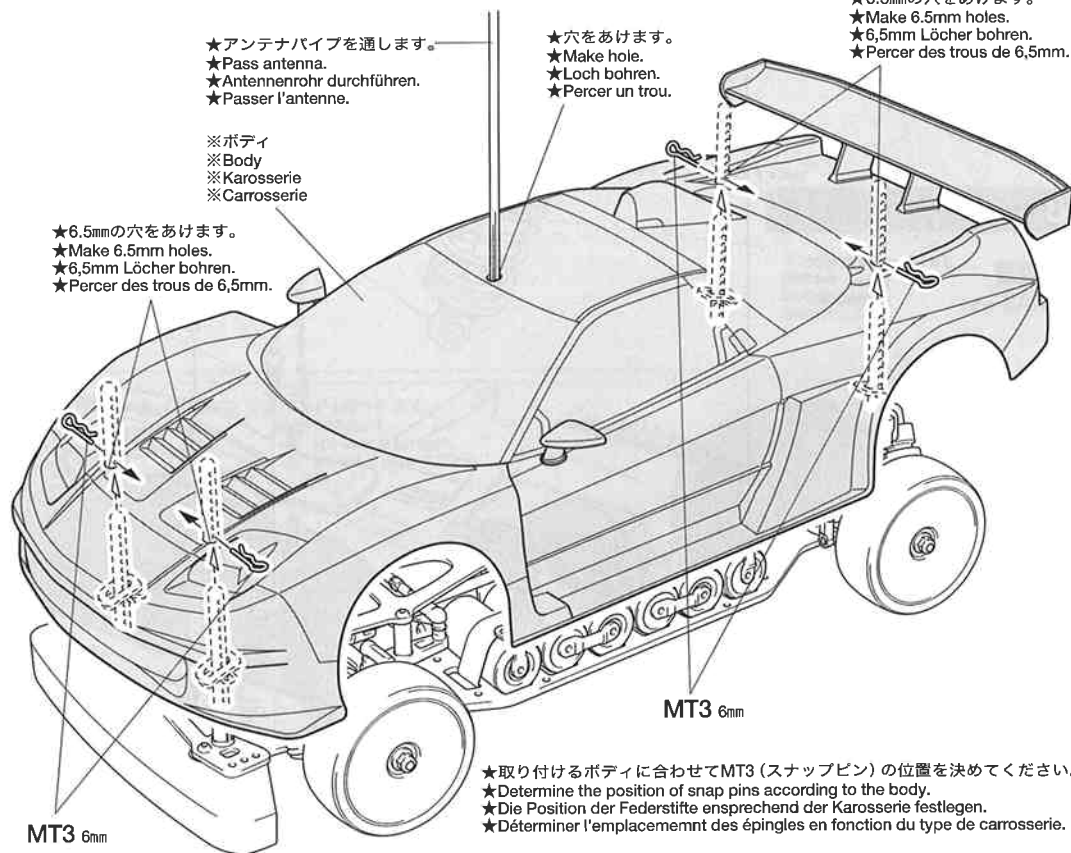
★アンテナパイプを通します。
 ★Pass antenna.
 ★Antennenrohr durchführen.
 ★Passer l'antenne.

★穴をあけます。
 ★Make hole.
 ★Loch bohren.
 ★Percer un trou.

★6.5mmの穴をあけます。
 ★Make 6.5mm holes.
 ★6,5mm Löcher bohren.
 ★Percer des trous de 6,5mm.

※ボディ
 ※Body
 ※Karosserie
 ※Carrosserie

★6.5mmの穴をあけます。
 ★Make 6.5mm holes.
 ★6,5mm Löcher bohren.
 ★Percer des trous de 6,5mm.



★取り付けるボディに合わせてMT3 (スナップピン) の位置を決めてください。
 ★Determine the position of snap pins according to the body.
 ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
 ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

注意してください。
 CAUTION
 VORSICHT
 PRECAUTIONS

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。
 走行用バッテリーをつないだまま
 でおくと、車が暴走することが
 あります。走らせないときは、必ず
 走行用バッテリーのコネクターを
 抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT
 USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN
 DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS
 LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
 UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

SETTING-UP

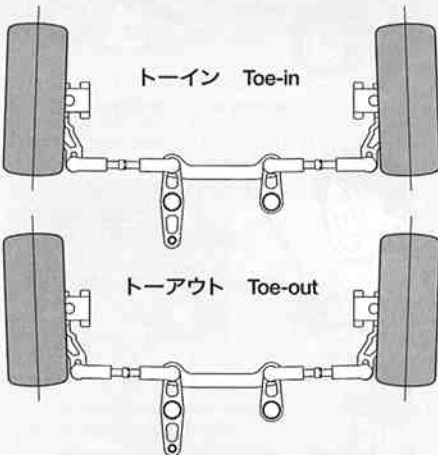
TB EVOLUTION IV MSのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立てて図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの固さ(ソフト、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●トー角(トーイン・トーアウト)



★フロントのトーイン調整はタイロッドの長さを変えることで調整します。

★Adjust tie-rod length for adding a little toe-in to front.

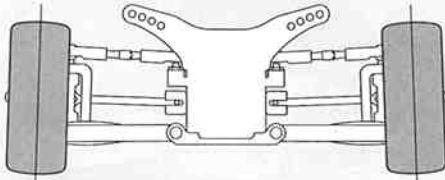
トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings in the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

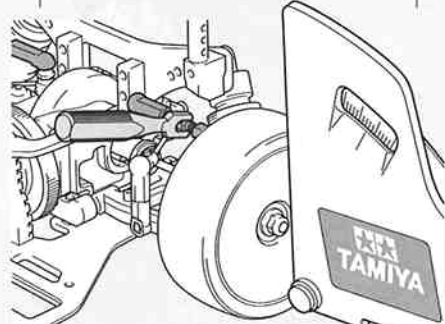
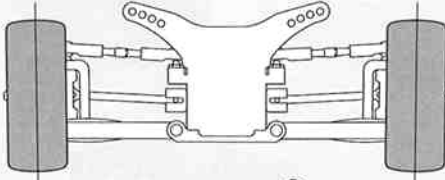
応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

●キャンバー角

ネガティブキャンバー Negative camber



ポジティブキャンバー Positive camber



★アッパーアームの長さを変えることで調整します。

★Adjust arm length by rotating adjuster.

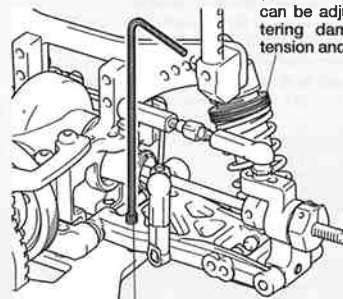
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。TB EVOLUTION IVでは、アッパーアームの長さをおぼせばポジティブキャンバーがつき、縮めればネガティブキャンバーがつきます。

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの固さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームの3x12mmボロビスで調整します。

★ダンパースプリングの固さ、張りで車高を調整します。

★Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness.



★3x12mmボロビスのネジ込みで、シャーシとのすき間でリバウンドストロークを調整します。

★Adjust rebound stroke by rotating 3x12mm screw.

⚠ 注意

●セパレートタイプバッテリー

セパレートタイプバッテリーはバッテリーを直接シャーシに固定するため、被覆の破れがショートにつながります。十分注意して取り扱ってください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on.

●TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards, gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo.

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle negative, and reduce traction, adjust for positive camber.

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x12mm screw on suspension arms.

⚠ CAUTION

●6 CELLS BATTERY

6 cells battery has the advantage of concentrating the weight onto the center of the R/C car. However, battery cell cover may be damaged and results in short circuit due to the friction with the chassis. Take extra care when handling these types of batteries.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x12mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

⚠ VORSICHT

●BATTERIE AUS 6 EINZELZELLEN

Die Verwendung einer Batterie aus 6 Einzelzellen hat den Vorteil, dass das Gewicht in der Mitte des RC-Autos konzentriert werden kann. Durch Reibung am Chassis kann es jedoch leicht zur Beschädigung der Batterieöhülle mit Kurzschlussbildung kommen. Beim Umgang mit dieser Art von Batterien besondere Vorsicht walten lassen.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x12mm sur le bras de suspension.

⚠ ATTENTION

●PACK A ELEMENTS SEPARÉS

Un pack à éléments séparés offre l'avantage d'optimiser la répartition des masses de la voiture R/C. Cependant, un couvercle endommagé peut générer un court circuit dû à une friction avec le châssis. Manipuler ce type de pack avec beaucoup de précautions.

TB EVOLUTION IV MS

1/10th SCALE R/C
4WD RACING CAR CHASSIS KIT

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

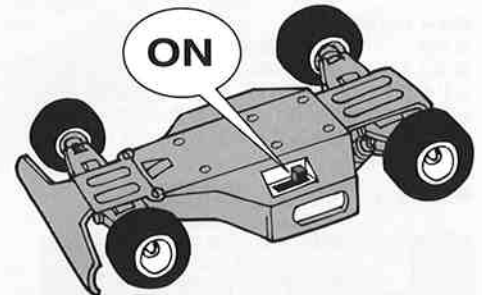
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



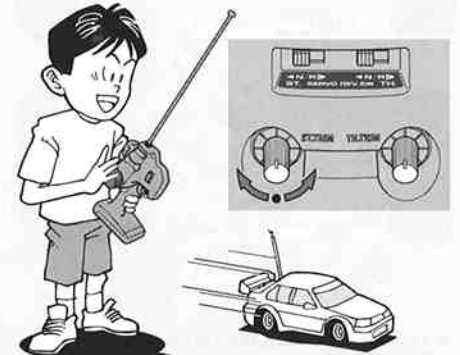
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



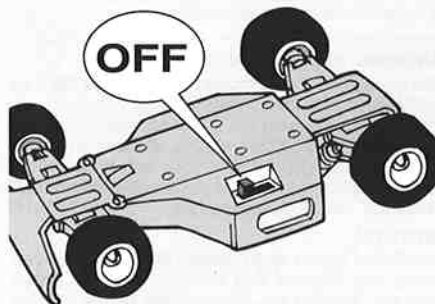
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



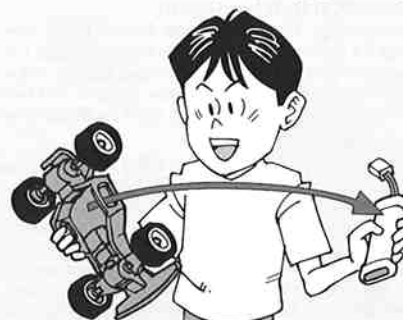
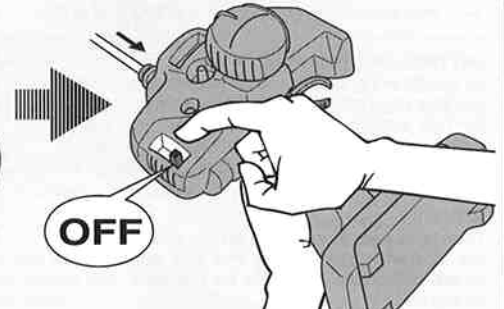
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



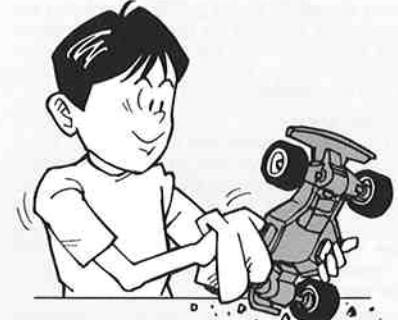
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



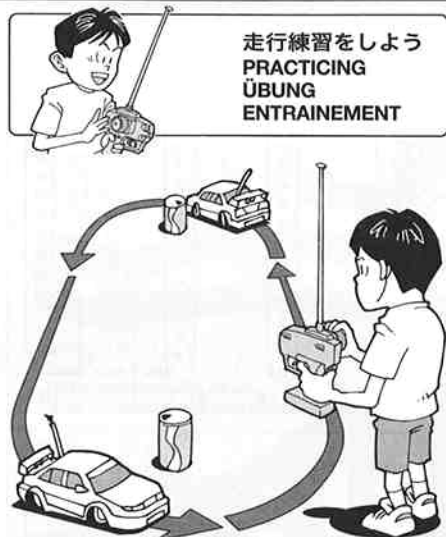
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

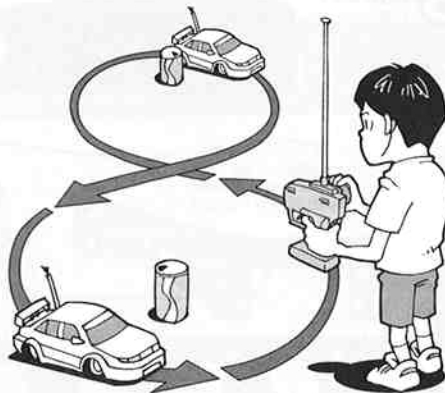


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

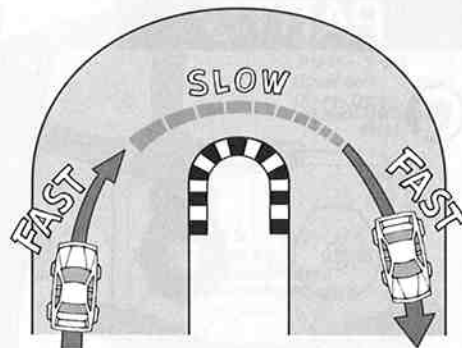


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

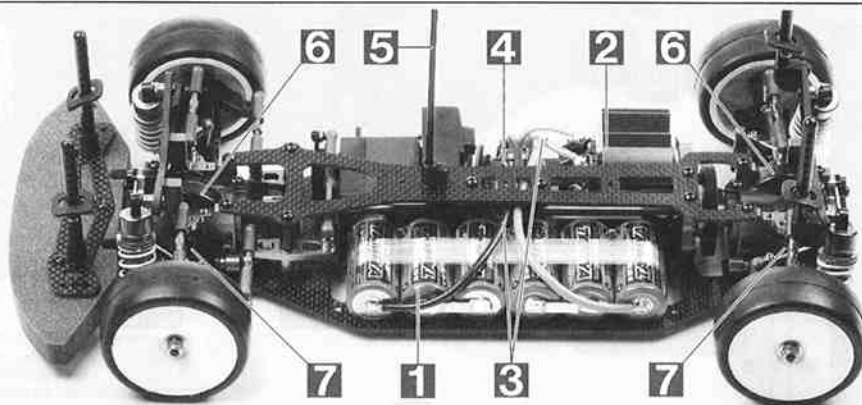
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

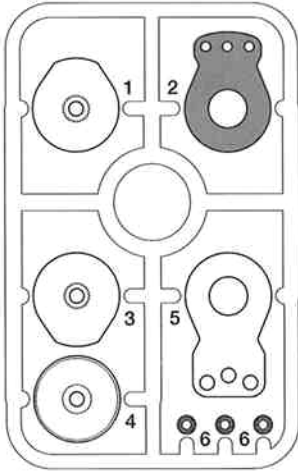
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



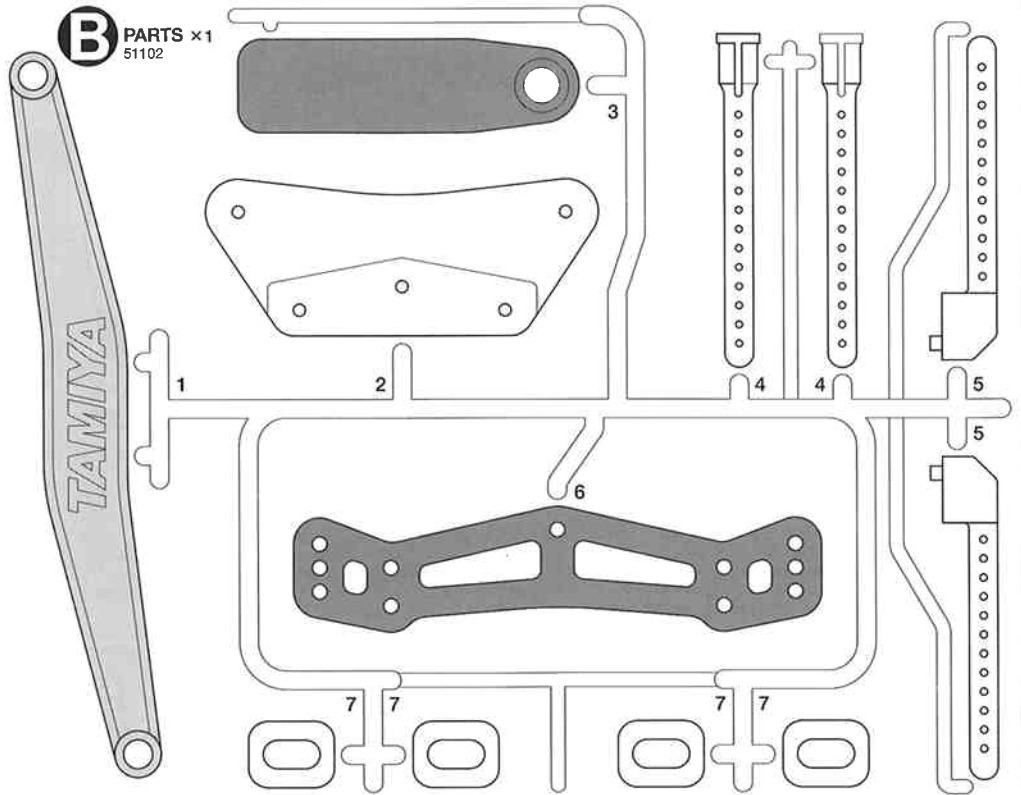
車の異常	PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.		走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.		異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.		コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.		アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.		送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.		走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.		説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.		可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.		場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

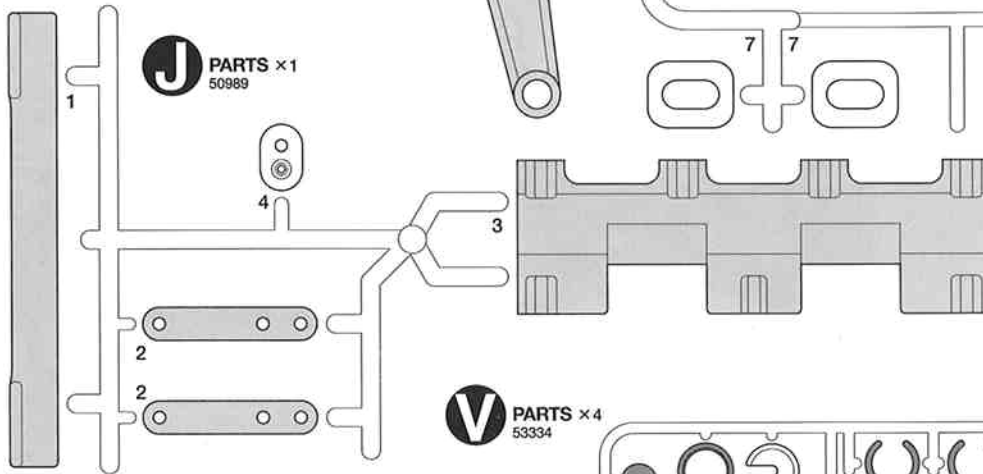
C PARTS ×1
51000



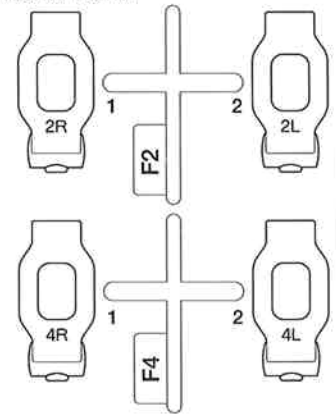
B PARTS ×1
51102



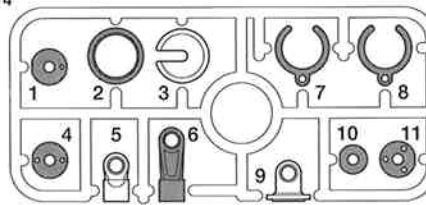
J PARTS ×1
50989



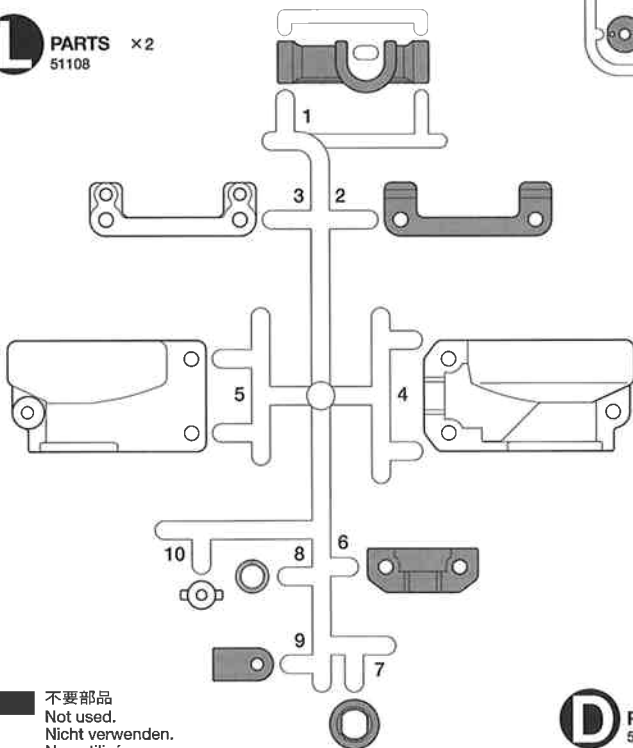
F PARTS ×1
F2:51106 F4:51107



V PARTS ×4
53334



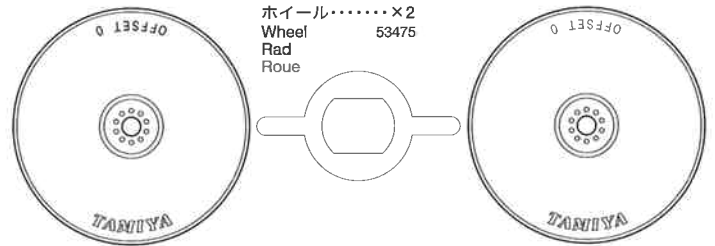
L PARTS ×2
51108



注意ステッカー.....×1
Caution sticker 9495466
Warnaufkleber
Autocollant d'avertissement

Evo IV MSステッカー.....×1
Sticker (Evo IV MS) 9495466
Aufkleber (Evo IV MS)
Autocollant (Evo IV MS)

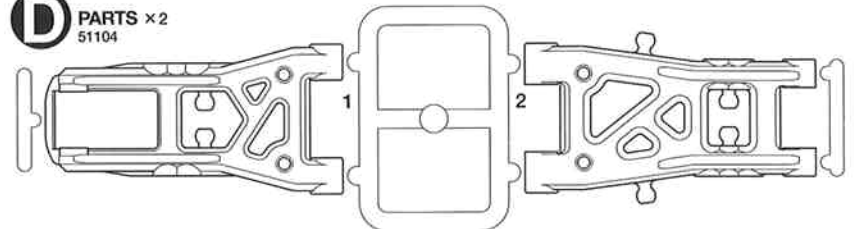
ホイール.....×2
Wheel 53475
Rad
Roue



ウレタンバンパー.....×1
Urethane bumper 51088
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse



D PARTS ×2
51104



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

ストレータバックを使用するとき。
Use when employing stick pack battery.
Bei Einsatz eines normalen Akkupacks verwenden.
Utiliser avec un pack en stick.

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

シャーシ袋詰
Chassis parts bag
Chassisteile-Beutel
Sachet de pièces de châssis

アップーデッキ×1
Upper deck 51085
Oberes Deck
Platine supérieure

リアダンパーステー×1
Rear damper stay 51087
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

ボディマウントステー×1
Body mount stay 53725
Karosseriehalterungs-Strebe
Base des supports de carrosserie

フロントダンパーステー×1
Front damper stay 51086
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

ロワデッキ×1
Lower deck 51084
Chassisboden
Châssis inférieur

金具小箱
Metal parts box
Metallteile-Schachtel
Boîte de pièces métalliques

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

プロペラシャフト×1
Propeller shaft 53783
Antriebswelle
Arbre de transmission

PARTS ×1
51103

ベベルギヤ袋詰
Bevel gear bag
Kegelrad-Beutel
Sachet de pignon conique

ワンウェイリングギヤ×1
One-way ring gear 51109
Freilauf-Tellerrad
Couronne unidirectionnelle

ベベルピニオンギヤ×2
Bevel pinion gear 51109, 51110
Kegelritzel
Pignon conique

ボールデフリングギヤ×1
Ball diff ring gear 51110
Kugeldifferential-Tellerrad
Couronne de différentiel à billes

ギヤ袋詰 / Gear bag / Zahnräder-Beutel /
Sachet de pignonnerie

90Tスパークギヤ×1
Spur gear 50978
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

96Tスパークギヤ×1
Spur gear 50978
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

ボールデフ部品袋詰
Ball differential bag
Kugeldifferential-Beutel
Sachet de différentiels à billes

MJ1 デフジョイント(長)
×1
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de différentiel (long)
50992

MJ2 デフジョイント(短)
×1
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de différentiel (court)
50992

MJ3 3mmスチールボール
×10
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
53379

MJ4 ワンウェイジョイント
×2
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint à sens unique
53451

MJ5 フロントワンウェイホルダー
×1
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue libre avant
3454219

ベアリング袋詰
Ball bearing bag
Kugellager-Beutel
Sachet de roulements à billes

MR1 ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53126

MR2 1260ベアリング
×1
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53065

MR3 1060ベアリング
×3
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53270

MR4 950ベアリング
×8
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
51090

MR5 850ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53030

MR6 620スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
9805670

MR7 630フランジベアリング
×2
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque
9805646

MR8 デフスプリング
×1
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
9805671

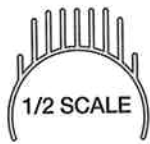
MR9 ×2
53563
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

★() はストレートバック用組み立て時の使用数です。
 ★Number in () is to be used for stick pack battery.
 ★Nummern in () sind bei normalen Akkupacks zu verwenden.
 ★Les numéros entre () sont à utiliser pour un pack en stick.

ヒートシンク袋詰

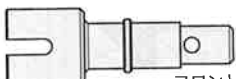
Heat-sink bag
 Kühlkörper-Beutel
 Sachet de dissipateur de chaleur



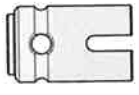
MH1 ヒートシンク
 ×1 Heat-sink
 9400169 Kühlkörper
 Dissipateur de chaleur

センターカップ袋詰

Center cup bag
 Zentralgelenk-Kapsel-Beutel
 Sachet de noix centrale



MP1 フロントカップジョイント
 ×1 Front cup joint
 53786 Vorderes Kapselgelenk
 Accouplement de noix avant



MP3×1 センターカップ
 53785 Center cup
 Zentralgelenk-Kapsel
 Noix centrale



MP2 プロペラジョイント (R)
 ×1 Propeller joint (rear)
 53720 Antriebs-Gelenk (hinten)
 Accouplement d'arbre de transmission (arrière)



MP4 7mm Oリング
 ×1 O-ring
 53785 O-Ring
 Joint torique



MP5 2.6×9mmシャフト
 ×1 Shaft
 53785 Achse
 Axe

サスアーム部品袋詰

Suspension arm bag
 Aufhängungsteile-Beutel
 Sachet de triangles



ML1 ビローボールキングピン
 ×2 Ball-head king pin
 51101 Kugelkopf-Drehzapfen
 Rotule déportée



ML4 3×46mmシャフト
 ×4 Shaft
 51093 Achse
 Axe



ML2 サスボール
 ×8 Suspension ball
 50994 Aufhängungs-Kugel
 Rotule de suspension



ML5 2.6×25mmシャフト
 ×2 Shaft
 53825 Achse
 Axe



ML3 4.6×6mmフランジパイプ
 ×2 Flanged tube
 51100 Kragenrohr
 Tube à flasque



ML6 2.6×22mmシャフト
 ×2 Shaft
 53825 Achse
 Axe

ユニバーサルシャフト袋詰

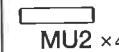
Universal shaft bag
 Gelenkwellen-Beutel
 Sachet de cardans articulé



MU1 3×2.5mmイモネジ
 ×4 Grub screw
 53500 Madenschraube
 Vis pointeau



MU4 ホイールアクスル
 ×4 Wheel axle
 51094 Rad-Achse
 Axe de roue



MU2 2×9.8mmシャフト
 ×4 Shaft
 53500 Achse
 Axe



MU5 軽量スイングシャフト (青)
 ×2 Lightweight swing shaft (blue)
 53724 Leichte Querwelle (blau)
 Axe allégé (bleu)



MU3 クロスジョイント
 ×2 Cross joint
 53500 Kreuzzapfen
 Joint croisé



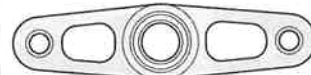
MU6 スイングシャフト (黒)
 ×2 Swing shaft (black)
 51092 Querwelle (schwarz)
 Axe (noir)

ステアリング部品袋詰

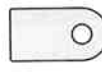
Steering parts bag
 Lenkungsteile-Beutel
 Sachet de pièces de direction



MS6 ステアリングプレート
 ×1 Steering plate
 4305517 Lenkungs-Platte
 Plaque de direction



MS1 ステアリングアーム (L)
 ×1 Steering arm (left)
 9805953 Schubstange (links)
 Commande de direction (gauche)



MS7 アルミサーボステー
 ×2 Servo stay
 53723 Servohalterung
 Support de servo



MS2 ステアリングアーム (R)
 ×1 Steering arm (right)
 9805953 Schubstange (rechts)
 Commande de direction (droite)



MS8 ×2 サーボセイバースプリング (緑)
 51000 Servo saver spring (green)
 Servo-Saver-Feder (grün)
 Ressort de sauve-servo (vert)



MS3 ステアリングポスト
 ×2 Steering post
 9805952 Lagerzapfen der Lenkung
 Colonnnette de direction



MS9 ×1 サーボセイバースプリング (黒)
 51000 Servo saver spring (black)
 Servo-Saver-Feder (schwarz)
 Ressort de sauve-servo (noir)



MS4 5mmアジャスター
 ×18 Adjuster
 53601 Einstellstück
 Chape à rotule



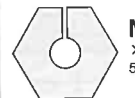
MS10 ×2 リヤアップライト (0°)
 53807 Rear upright (0°)
 Hinterer Achsschenkel (0°)
 Fusée arrière (0°)



MS5 4mmアジャスター
 ×4 Adjuster
 51111 Einstellstück
 Chape à rotule

ホイールハブ袋詰

Wheel hub bag
 Radnaben-Beutel
 Sachet de moyeux de roue



MW1 ホイールハブ
 ×4 Wheel hub
 53823 Radnabe
 Moyeu de roue



MW3 1.6×4mmキャップスクリュー
 ×4 Cap screw
 9805893 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique



MW2 2×10mmシャフト
 ×4 Shaft
 50594 Achse
 Axe



MW4 1.0mmスペーサー (赤)
 ×4 Spacer (red)
 9805798 Distanzring (rot)
 Entretoise (rouge)



MW5 0.5mmスペーサー (青)
 ×4 Spacer (blue)
 9805899 Distanzring (blau)
 Entretoise (bleue)

スペーサー袋詰

Spacer bag
 Distanzring-Beutel
 Sachet d'entretoises



MN1 スタビエンド
 ×4 Stabilizer end
 53644 Stabilisator-Endstück
 Extrémité de barre anti-roulis



MN3 5.5×2mmスペーサー
 ×11 Spacer
 53539 Distanzring
 Entretoise



MN2 5.5×3mmスペーサー
 ×13 (×15) Spacer
 53539 Distanzring
 Entretoise



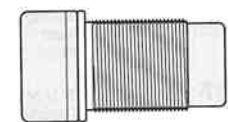
MN4 5.5×1mmスペーサー
 ×8 Spacer
 53539 Distanzring
 Entretoise



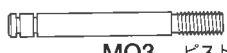
MN5 3×0.7mmスペーサー
 ×4 Spacer
 9805645 Distanzring
 Entretoise

ダンパー部品袋詰

Damper parts bag
 Stoßdämpfer-Teile-Beutel
 Sachet de pièces d'amortisseur



MO1 ダンパーシリンダー
 ×4 Damper cylinder
 9804227 Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur



MO3 ピストンロッド
 ×4 Piston rod
 53575 Kolbenstange
 Axe de piston



MO4 ピストン
 ×4 Piston
 53573 Kolben



MO5 オイルシール
 ×4 Oil seal
 53576 Öldichtung
 Joint d'étanchéité



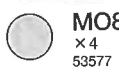
MO2 コイルスプリング
 ×4 Coil spring
 53440 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal



MO6 ロッドガイド
 ×4 Rod guide
 53574 Stangenführung
 Guide d'axe



MO7 12mm Oリング
 ×4 O-ring
 9444361 O-Ring
 Joint torique



MO8 ウレタンブッシュ
 ×4 Urethane bushing
 53577 Urethan-Buchse
 Bague polyuréthane



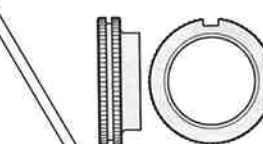
MO9 デフロンスペーサー
 ×4 Deflon spacer
 53574 Dämpfer-Distanzring
 Entretoise d'amortisseur



MO10 3mm Oリング (シリコン)
 ×4 Silicone O-ring
 53574 Silikon-O-Ring
 Joint silicone



MO11 3mm Oリング (黒)
 ×10 O-ring (black)
 9805240 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)



MO12 スプリングリテーナー
 ×4 Spring retainer
 9444360 Feder-Spanner
 Butée de ressort

ダンパーオイル.....×1
 53443 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



MO13 リヤスタビライザー
 ×1 Rear stabilizer
 5305077 Hinterer Stabilisator
 Barre anti-roulis arrière

MO14 ×1 フロントスタビライザー
 5305063 Front stabilizer
 Vorderer Stabilisator
 Barre anti-roulis avant

ビス袋詰A 9465634
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A

MA1 ×4
9805958
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×8
9805778
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×8
9805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×2
9805766
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×34 (×36)
9805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×5
9805957
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 ×27 (×35)
9805767
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ビス袋詰B 9465635
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B

MB1 ×6
9805779
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

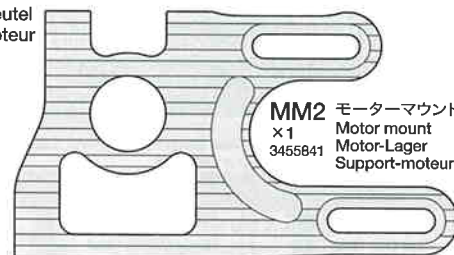
MB3 ×1
49350
2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MB2 (×2)
9805886
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

MB4 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

モーターマウント袋詰
Motor mount parts bag
Motorbesetzungssteile-Beutel
Sachet de montage du moteur

MM1 ×1
53405
34Tピニオンギヤ
34T Pinion gear
34Z Motormizel
Pignon moteur 34 dents



MM2 モーターマウント
×1
3455841
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

ビス袋詰C 9465646
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C

MC1 ×1
9805724
3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MC4 ×4
53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MC2 ×14
9805684
3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MC5 ×1
49350
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MC3 ×9
50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MC6 ×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

ビス袋詰D 9465647
Screw bag D
Schraubenbeutel D
Sachet de vis D

MD1 ×3
9805823
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD4 ×2
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD2 ×6
53642
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MD5 ×1
2520043
3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

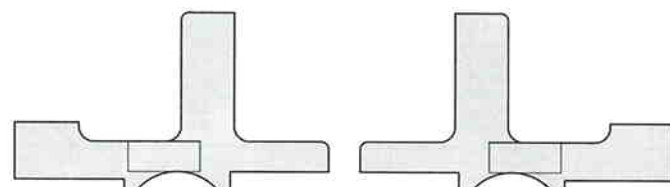
MD3 ×14
53640
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MD6 ×4
9805929
3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MD7 ×2
9804234
3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

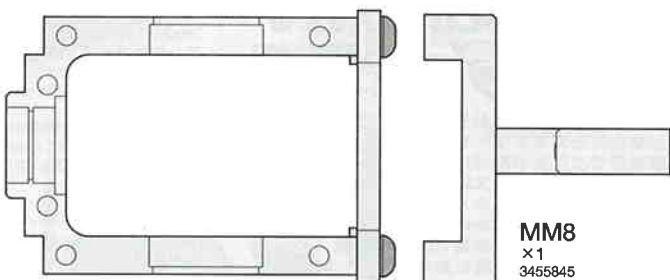
MM3 ×1
3455643
スパーギヤ
ストッパー
Spur gear stopper
Stirnrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire

MM4 ×1
3455769
スパーギヤマウント
Spur gear mount
Stirnradlager
Support de pignon intermédiaire



MM5 ×2
3455771
アッパーバルクヘッドA
Upper bulkhead A
Oberer Lagerschild A
Cloison supérieure A

MM6 ×2
3455772
アッパーバルクヘッドB
Upper bulkhead B
Oberer Lagerschild B
Cloison supérieure B



MM7 ×2
3455844
ロワバルクヘッド
Lower bulkhead
Unterer Lagerschild
Cloison inférieure

MM8 ×1
3455845
センターポスト
Center post
Zentralzapfen
Colonne centrale

MM9 ×2
51065
サスマウントA
Suspension mount A
Aufhängungs-Befestigung A
Support de suspension A

MM10 ×1
51068
サスマウントD
Suspension mount D
Aufhängungs-Befestigung D
Support de suspension D

MM11 ×1
53809
サスマウントXB
Suspension mount XB
Aufhängungs-Befestigung XB
Support de suspension XB

シム袋詰 / Shim bag /
Scheibe-Beutel / Sachet de cale

ME1 ×3
53726
6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

ME3 ×2
53588
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

ME2 ×8
53587
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

ME4 ×6
53588
10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

工具袋詰 9400254
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

MT1 ×1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

MT2 (×2)
50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MT3 ×8
9805702
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



板レンチ.....×1
Wrench 4305026
Mutterschlüssel
Clé

六角棒レンチ (2mm).....×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm).....×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

ビニールテープ.....×1
Vinyl tape 50171
Vinylband
Bande vinyl

ナイロンバンド.....×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

セラミックグリス.....×1
Ceramic grease 87025
Keramikfett
Graisse céramique

両面テープ.....×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

